

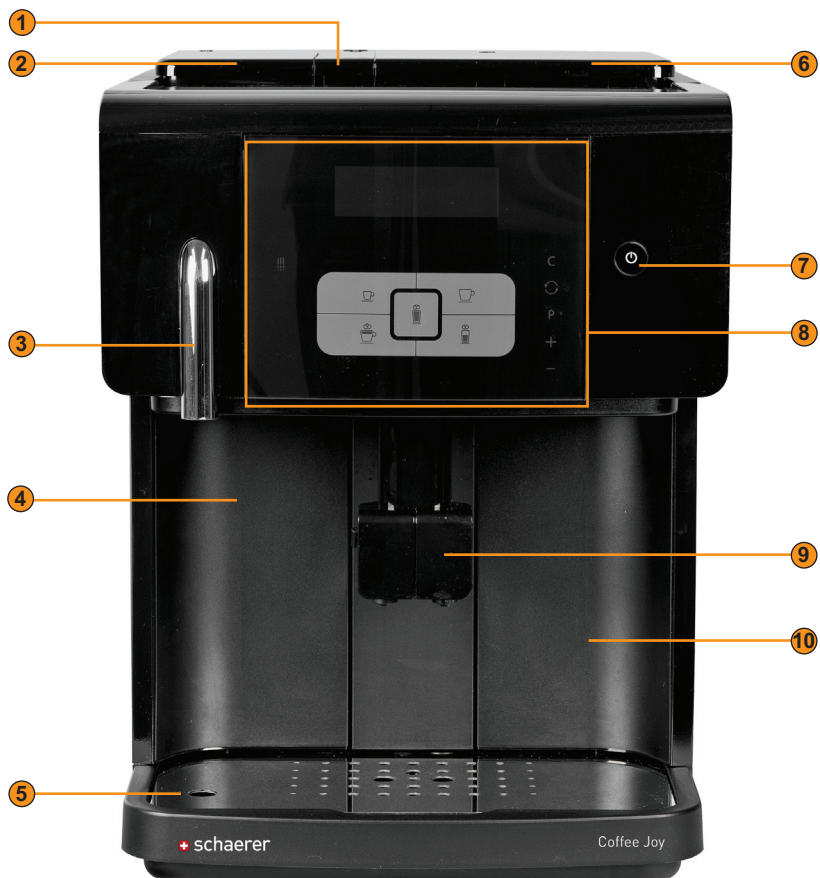
Schaerer Coffee Joy

Kasutusjuhend

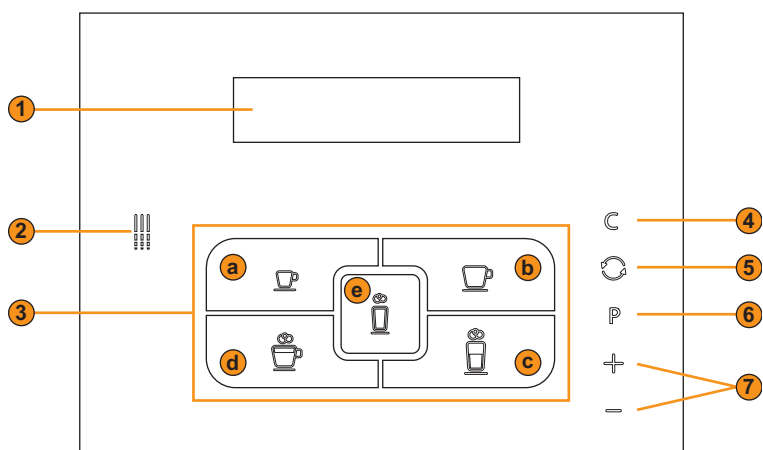
V03 / 07.2015



- 1 Jahvatatud kohvi täiteava
- 2 Kohviubade anum
- 3 Kuuma vee väljastamine
- 4 Kohvipaksuanum
- 5 Tilgaalus koos tilgarestiga
- 6 Keedukambrišahti kate
- 7 Sisse/välja
- 8 Juhtpaneel
- 9 Joogidüüs
- 10 Joogiveeanum



- 1 Ekraan
 - 2 Kuum vesi
- Joogiklahvid
- | | Lühike vajutus | Pikk vajutus |
|-----|-----------------|---------------|
| 3 a | Espresso | 2 espressot |
| b | Café Crème | 2 café crème |
| c | Latte macchiato | Piimakohv |
| d | Cappuccino | 2 cappuccinot |
| e | Kuum piim | Piimavaht |
- 4 Katkesta
 - 5 Puhastusmenüü
 - 6 Programmeerimismenüü
 - 7 Seadistatavate väärtuste muutmise /
menüüdes lehitsemine



Schaerer Coffee Joy

Kasutusjuhend

V03 / 07.2015

Väljaandja

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Väljastus

Versioon 03 | 07.2015

Tarkvara

V01.05.01

Kontseptsioon ja toimetamine

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Autoriõigus ©Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

See dokument on kaitstud autoriõigusega. Kõik õigused on kaitstud. Paljundamine, levitamine, elektrooniliste süsteemide abil edastamine ja tõlkimine on ilma Schaerer Ltd. kirjaliku loata keelatud. See kehtib nii kogu dokumendi kui ka selle üksikute osade kohta. Dokumendi sisu põhineb trükkimise hetkel kehtinud uusimatel andmetel. Schaerer Ltd. jätab endale õiguse teha dokumendis igal ajal ilma etteteatamata muudatusi. Kõik käesolevas juhendis olevad joonised, illustratsioonid ja ekraaniteated on illustreeriva iseloomuga! Lisavarustuse laia valiku tõttu võib teie masin siin kujutatutest erineda. Schaerer Ltd. vastutab ainult saksakeelse originaaldokumendi sisu eest.

Sisukord

Sissejuhatus 6

Tere tulemast	6
Tähised ja sümbolid	6

Toote kirjeldus 7

Sihipärane kasutamine	7
Jookide liigid ja võimsus	7
Tarnekomplekt ja tarvikud	8
Lisavarustus ja lisaseadmed	8
Tehnilised andmed	9
Tüübisilt	10
Vastavusdeklaratsioon	10
Tootja aadress	10
Kohaldatud normid	10

Paigaldamine ja kasutuselevõtt 11

Paigaldamine	11
Asukoht	11
Kliima	11
Energiavarustus	11
Tingimused	11
Ühendusväärtused	12
Veeühendus/äravool	12
Tingimused	12
Ühendusväärtused	12
Paigaldamine	13
Masina lahtipakkimine	13
Püsiva veevarustuse ühendamine (Võimalus)	13
Piima ühendamine	13
Kasutuselevõtu programm	13
Kasutamise lõpetamine ja kõrvaldamine	15

Kasutamine 16

Kontrollimine enne sisselülitamist	16
Täitmine ja ühendamine	16
Kohvioad	16
Vesi	16
Piim	17
Sisselülitamine	17
Väljastamine	17
Tasside eelsoojendamine	17
Väljastuskõrguse reguleerimine	18
Joogid	18
Kuum vesi	18
Kuum piim	19
Piimavaht	19
Topeltjoogid	19
Jahvatatud kohviga joogid	19
Väljastusvõimalused	20
Toimuva väljastuse peatamine	20
Kohvi kanguse valimine	20
Tühjendamine	20
Kohvipaksuanum	20
Pritsmesahtel	21

Transporditingimused	21
Ekraanile ilmuvad juhised ja käsud	21
Väljalülitamine	22
Kasutamise lõpetamine	22
Pikemad kasutuspausid (alates ühest nädalast)	23

Puhastamine 24

Puhastusintervallid	24
Kohustuslik puhastus	24
Igapäevane puhastus	25
Kohvisüsteemi automaatne loputus	25
Piimasüsteemi loputus	25
Kohvipaksuanum	25
Pritsmesahtel	25
Sisemine joogivee mahuti	25
Piimaanum	26
Lisajahutusseadme siseruum	26
Iganädalane käsitsi puhastamine	27
Igakuine puhastus	29
Keedukamber	29
Vajadusel	29
Kohvimasina välispinnad	29
Aurudüüsi puhastamine	29
Lisaseadmed (Võimalus)	30
Soojenemisaegne loputus	30
HACCP puhastuskontseptsioon	30
Puhastuseeskirjad	30
Puhastusplaan	31
Puhastusvahendid	32
Puhastustablett	33
Milkpure	33
Katlakivi eemaldi	33

Teenindus ja hooldus 34

Katlakivi eemaldamine	34
Jahvatusastme reguleerimine	35
Veefilter (Võimalus)	35
Sisemise joogivee mahuti	
veefiltri paigaldamine (Võimalus)	35
Sisemise joogivee mahuti	
veefiltri vahetamine (Võimalus)	37
Hooldus	37

Programmeerimine 38

Navigeerimine	38
PIN-koodi sisestamine	38
Ülevaade	38
Tassi suurus (joogi kogus)	39
Jookide väljastamine	39
Põhiseadistused	40
Loendurite näidud	43
Süsteemiinfo	44

Tõrgete kõrvaldamine.....	45
Veateatega tõrked	45
Veateateta tõrked	46
Vee kvaliteet	48
Vee näitajad	48
Vee kareduse määramine	49
Filtreerimistehnoloogia	49
Ohutusjuhised	50
Kasutajaga seotud ohud	50
Puhastusvahendid on ohtlikud	51
Kasutamine	51
Hoiustamine	51
Kasutuselt kõrvaldamine	51
Teave hädajuhtumiteks	51
Masinaga seotud ohud	52
Hügieenieeskirjad	52
Vesi	52
Kohv	53
Piim	53
Vastutus.....	54
Käitaja kohustused	54
Garantii- ja vastutusnõuded	54

Sissejuhatus

Tere tulemast

Selle kohvimasina näol oleme teie jaoks välja töötanud täisautomaatsete kohvimasinate järgmise põlvkonna. Selle masina väljatöötamise aluseks on meie ettevõtte erialased teadmised ja aastakümnete pikkune kogemus.

Käesolevast kasutusjuhendist leiате teavet kohvimasina, selle kasutamise ja puhastamise kohta. Juhul kui kohvimasinat ei kasutata vastavalt käesolevas juhendis toodud juhiste, ei vastuta tootja tekkinud kahjude eest. Kasutusjuhend ei pruugi sisaldada teavet kõikide võimalike kasutusolukordade kohta. Täiendava teabe saamiseks võtke ühendust meie klienditeenindusega.

Kohvimasina töomadused sõltuvad õigest kasutamisest ja hooldusest. Enne esimest kasutuselevõttu lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke juhend käepärases kohas.

Soovime teile edukat uue kohvimasina kasutamist!

Tähised ja sümbolid



Vt ka peatükki „Ohutusjuhised!”

Käesolevas kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi seadmega seotud ohte ja eripärasid tähistavaid märke ja sümbolid.

OHT!
Elektrilöögi oht!



Otsese elektrilöögi oht, mille tagajärjeks võib olla surm või rasked vigastused.
Järgige ohu vältimiseks kindlasti kirjeldatud meetmeid.

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



Üldine ohtlik olukord, mis võib põhjustada vigastusi.
Järgige ohu vältimiseks kindlasti kirjeldatud meetmeid.

ETTEVAATUST!
Masinakahjustuste oht!



Olukord, mis võib kahjustada masinat.
Järgige ohu vältimiseks kindlasti kirjeldatud meetmeid.

ETTEVAATUST!
Kuum vedelik!



Kõrvetava auruga seotud vigastusoht. See oht on seotud väljastuskohtadega. Oht on edaspidi märgistatud ainult sümboliga.
Järgige ohu vältimiseks kindlasti kirjeldatud meetmeid.

ETTEVAATUST!
Kuum aur!



Kõrvetava auruga seotud vigastusoht. See oht on seotud väljastuskohtadega. Oht on edaspidi märgistatud ainult sümboliga.
Järgige ohu vältimiseks kindlasti kirjeldatud meetmeid.

ETTEVAATUST!
Kuum pind!



Põletusega seotud vigastusoht. See oht on seotud väljastuskohtade ja tassi soojendamise kohtadega (lisa). Oht on edaspidi märgistatud ainult sümboliga.
Järgige ohu vältimiseks kindlasti kirjeldatud meetmeid.

ETTEVAATUST!
Muljumisoht!



Muljumisega seotud vigastusoht. Oht on edaspidi märgistatud ainult sümboliga.
Järgige ohu vältimiseks kindlasti kirjeldatud meetmeid.

Toote kirjeldus

Sihipärane kasutamine

Schaerer Coffee Joy on ette nähtud mitmesuguste kohvi- ja/või piimajookide valmistamiseks tassi või kannu. Täiendavalt võib seade väljastada kuuma vett.

Seade on ette nähtud kodumajapidamises ja kommertsotstarbel kasutamiseks. Seda võib kasutada ettevõtetes, büroodes, tootlustusasutustes, hotellides või muudes sarnastes kasutuskohdades. Seda võib kasutada ka kodustes tingimustes. Seadet tohivad puhastada ja hooldada vastavalt instrueeritud isikud. Seadet tohib kasutada iseteenindatava seadmena, eeldusel, et seadet jälgib vastava väljaõppega personal.



Seadme kasutamise kohta kehtivad Schaerer AG üldised äritingimused ja see kasutusjuhend. Muu või eeltoodust erinev kasutamine ei ole sihipärane kasutamine. Sellest tulenevate kahjude eest tootja ei vastuta.

ETTEVAATUST!
Masinakahjustuste
oht!



Ebaõige käsitlemine võib põhjustada kohvimasinal kahjustusi.
Schaerer Coffee Joy ei tohi mitte mingil juhul kasutada muude vedelike peale kohvi ja kuuma vee (joogid, puhastamine) ning piima (jahutatud, pastöriseeritud, homogeniseeritud, UHT) kuumutamiseks ja väljastamiseks.

Jookide liigid ja võimsus

Olenevalt masina variandist ja lisadest saab valmistada järgmisi jooke (võimsus? toodud tassi tunnis/päevas):

Jookide arv tunnis (kohv - espresso)	
Joogi liik	
Kohv/espresso	kuni 50 tassi

Päevane tootlikkus (kohv – espresso)	
Joogi liik	
Kohv/espresso	kuni 70 tassi

Võimalik väljastatavate jookide arv	
Joogi liik	
Ristretto	✓
Espresso	✓
Kohv / koorega kohv	✓
Piimaga kohv / topsi	✓
Cappuccino	✓
Latte macchiato	✓
Kuum piim	✓
Kuum piimavaht	✓
Kuum vesi	✓
Aurukang	–

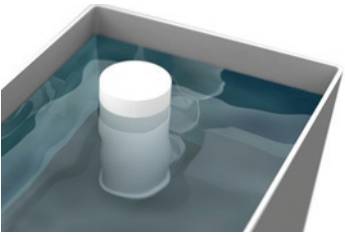
Tarnekomplekt ja tarvikud

Tükiarv	Nimetus	Artiklinumber
1	Kohvmasin Schaerer Coffee Joy	-
Dokumendid		
1	Kasutusjuhend (ET)	vt dokumenti
1	Püsiveeühenduse paigaldamise juhend*	vt dokumenti
1	Iganädalane puhastuskaart (ET)	vt dokumenti
1	Tarne kvaliteedi vorm	-
Üldtarvikud		
1	Must piimadüüs (läbimõõt: 1,3)	33.2415.1000
1	Pruun piimadüüs (läbimõõt: 1,5)	33.2415.2000
1	Määre tihendusringastele (Tube)	33.2179.9000
1	Õhu sisselasketoru	33.2832.0000
1	Aurudüüs	33.2427.7000
1	Universaalne tööriist	33.2397.7000
Püsiveeühenduse tarvikud*		
1	FEWA ühenduskorpus + joogivee mahuti komplekt	071930
1	Toiteadapter 90-264VAC/47-63Hz	071910
1	ELi toiteadapteri sisendpistik	071911
1	Kaitseümbrisega voolik 1,5 m, 3/8 tolli	067766
2	Lametihend 10/15x0,8	064249
2	Kaablihoidik	071933
Puhastamine/puhastustarvikud		
1	Puhastusvahend „Milkpure“	071531
1	Puhastustabletid (10 tabletiga blisterpakend)	062867
1	Puhastusharjad (kahest harjast koosnev komplekt)	33.2408.0000
1	Karbonaatkaredustest (2 katseribaga kott)	067720

* Olenevalt masina variandist.

Lisavarustus ja lisaseadmed

Näide	Lisa	Kirjeldus
	Lisajahutusseade	Väline külmik Milk Smart-iga masinatele. Maht: 2 l
	Laiendatud kohvioaanum	Lisaanum kohviubadele ubade mahutavuse suurendamiseks. Maht: 400 g

Näide	Lisa	Kirjeldus
	Sisemise joogivee mahuti veefilter	Veefiltrit saab paigaldada sisemisse joogivee mahutisse. Maht: 200 l
	Püsiveeühendus	Mahuti täidetakse masinast väljaspool asuva veevarustuse kaudu. Seda on võimalik ka hiljem paigaldada.



Detailse info saamiseks võtke palun ühendust müügiesindajaga.

Tehnilised andmed

Nimipinge*	1700–2300 W	
Tööt temperatuur	Auruboiler	Kuumaveeboiler
Minimaalne tööt temperatuur (T min)	130 °C	86 °C
Maksimaalne tööt temperatuur (T max)	130 °C	102 °C
Ülerõhk	Auruboiler	Kuumaveeboiler
Tööülerõhk	2.5 bar	16 bar
Lubatud tööülerõhk (p max)	16 bar	16 bar
Kontrollülerõhk	24 bar	24 bar
Veepaagi maht	2,2 l	
Kohvioamahuti maht	250 g	
Suurema kohvioamahuti maht (lisavarustus)	400 g	
Kohvipaksuanuma maht	20 kohvikooki	
Välismõõtmed		
Laius	305 mm	
Kõrgus	405 mm	
Sügavus	445 mm	
Tühikaal	16 kg	
Püsiv helirõhutase**	<70 dB (A)	

Tehniliste muudatuste õigus kaitstud.

* Erivarustust vt andmesildilt. Esitatud väärtused puudutavad põhivarustust.

** Teeninduspersonali töökohas jääb A-hinnanguga helirõhutase (slow) ja Lpa (impulse) igas töörežiimis alla 70 dB (A).

Tüübisilt

Type	VAR	Mod.	Serial-No.	Prod. Date
030430	0001	PR	000100	02.2011
1N/PE - 50/60 Hz		220 - 240 V		max. 17 - 23 kW
permissible max. pressure		16 MPa (16 bar)		
schaerer produced by WMF AG		Made in Germany 		

Tüübisilt asub tilgaaluse taga vasakul

- Rikke või garantiinõude korral esitage andmesildil olevad andmed.

Vastavusdeklaratsioon

Tootja aadress

Tootja	Dokumentatsiooni eest vastutav isik
Schaerer AG Postfach 336 Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil T +41 (0)32 681 62 00 F +41 (0)32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Hans-Ulrich Hostettler Postfach Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

Kohaldatud normid

Kohaldati järgmisi harmoniseeritud norme:

madalpingedirektiiv 2006/95/EÜ	elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ
• EN 60335-1:2002 +A1 +A11 +A12 +A13 +A14 +A15 +A2 • EN 60335-2-75 2004 +A1 +A11 +A2 +A12 • EN 62233:2008	• EN 55014-1:2006 +A1 • EN 55014-2:1997 +A1 +A2 • EN 61000-3-2:2006 +A1 +A2 • EN 61000-3-3:2008

Ohutus	EMC
• IEC 60335-1:2001 +A1 +A2 • IEC 60335-2-14:2006 +A1 • IEC 60335-2-15:2002 +A1 +A2 • IEC 60335-2-75:2002 +A1 +A2 • IEC 62233 ver. 1:2005	• CISPR 14-1 ver. 5.1: 2009 • CISPR 14-2 ver. 1.2: 2008 • IEC 61000-3-2 ver. 3.2: 2009 • IEC 61000-3-2 ver. 2.1:2001 • IEC 61000-3-3:2008

Nimetatud tootja kinnitab, et see masin vastab kõigile nimetatud direktiivi kehtivatele sätetele. Seadme omavolilisel modifitseerimisel kaotab see deklaratsioon kehtivuse.

Paigaldamine ja kasutuselevõtt

Paigaldamine

ETTEVAATUST!
Masinakahjustuste
oht!



Kohvimasina paigalduskohale kehtivad järgmised tingimused. Kui nimetatud tingimusi ei täideta, võib masin kahjustada saada.

Järgige kindlasti järgmisi tingimusi:

- Paigalduspind peab olema stabiilne ja tasane, et see ei deformeeruks kohvimasina raskuse all.
- Ärge paigaldage kohvimasinat kuumadele pindadele ega ahju lähedusse.
- Paigaldage kohvimasin selliselt, et vastava koolituse läbinud personal saaks masinat pidevalt kontrollida.
- Looge vajalikud varustusühendused mitte kaugemalt kui 1 m masina paigalduskohast ning jälgige seejuures masinale ette nähtud paigaldusplaani.
- Jätke hoolduseks ja kasutamiseks piisavalt vaba ruumi:
 - Jätke üles piisavalt ruumi, et masinat kohviubadega täita.
 - Jätke vasakul küljel u ±35 cm vaba ruumi.
 - Jätke masina taga vabaks min. 15 cm (õhuringluse tagamiseks).
 - Jätke üles min. 250 mm vaba ruumi (vaja keedukambri eemaldamiseks puhastamise ja hoolduse jaoks).
- Järgige kohalikke köögitehnika kohta kehtivaid eeskirju.

Kliima

ETTEVAATUST!
Masinakahjustuste
oht!



Kohvimasina paigalduskohale kehtivad järgmised tingimused. Kui nimetatud tingimusi ei täideta, võib masin kahjustada saada.

Järgige kindlasti järgmisi tingimusi:

- Paigaldusruumi temperatuur +10 °C kuni +40 °C (50 °F kuni 104 °F).
- Suhteline õhuniiskus max 80%
- Kohvimasin on mõeldud eranditult kasutamiseks siseruumides. Ärge kasutage seadet välitingimustes ega laske sel kokku puutuda sademetega (vihm, lumi, jäide)!

Kui kohvimasin jäi seisma kohta, kus temperatuur langes miinustesse:

- pidage enne masina kasutuselevõttu nõu klienditeenindusega.

Energiavarustus

Tingimused

Elektriühendus tuleb teha vastavalt kehtivatele nõuetele ja vastavas riigis kehtivatele nõuetele. Tüübisildil olev pingeline peab vastama paigalduskoha toitepingele.

OHT!
Elektrilöögi oht!**Elektrilöögi oht!**
Järgige kindlasti järgmisi punkte.

- Faasi kaitse peab olema tüübisildil näidatud ampriväärtusega.
- Seadme peab saama toitevõrgust eemaldada kõigist poolustest.
- Ärge kasutage seadet, mille toitekaabel on kahjustunud. Laske kahjustunud toitekaabel või pistik kvalifitseeritud hooldustehnikul viivitamata välja vahetada.
- Schaerer AG ei soovita pikendusjuhet kasutada! Kui te kasutate sellele vaatamata pikendusjuhet (mille minimaalne läbimõõt peab olema 0,75 mm²), järgige kaablite kohta kehtivaid tootjapoolseid ettekirjutusi (kasutusjuhend) ning kohalikke eeskirju.
- Paigaldage toitekaabel selliselt, et keegi selle otsa ei komistaks. Ärge paigaldage kaablit üle nurkade ja teravate servade, ärge muljuge kaablit ega jätke seda ruumis vabalt rippu. Samuti ei tohi kaablit asetada üle kuumade esemete ning seda tuleb kaitsta õli ja tugevatoimeliste puhastusvahendite eest.
- Ärge tõstke ega tõmmake seadet kunagi toitekaablist. Pistikut ei tohi pistikupesast eemaldada toitekaablist kinni hoides. Ärge puudutage kaablit või pistikut märgade kätega. Ärge mitte mingil juhul ühendage toitepistikusse märga pistikut!

Ühendusväärtused

Vooluvõrk	Ühendusväärtused			Kaitse (maja)	Ühendus- kaabli rist- lõige
1L, N, PE	220–240 V ~	50/60 Hz	1700–2300 W	10–16 A	3 x 0,75 mm ² 3 x 1 mm ²

Veeühendus/äravool**Tingimused****ETTEVAATUST!**
Masinakahjustuste oht!

Kui masinas kasutatavad ained on ebakvaliteetsed ja vee näitajad valed, võib masin kahjustada saada.

Järgige kindlasti järgmisi punkte:

Vesi ei tohi olla must ning kloorisisaldus ei tohi olla üle 100 mg liitri kohta.

Ärge ühendage masinat puhtalt osmoosse või muu agressiivse veega allika külge.

Vee karbonaatkaredus ei tohi olla suurem kui 5–6 °dKH(saksa karbonaatkaredus) või 8–10 °fKH(prantsuse karbonaatkaredus) ning üldkareduse väärtus peab alati olema suurem kui karbonaatkaredus.

Minimaalne karbonaatkaredus on 4 °dKHvõi 7 °fKH. pH-väärtus peab olema vahemikus 6,5–7.

Kasutage alati uut, masinaga kaasas olevat voolikukomplekti (puhta-/heitveevoolik).

Veeühendus tuleb teha vastavalt kehtivatele üldnõuetele ja vastavas piirkonnas kehtivatele nõuetele. Kui ühendate masina äsja paigaldatud veevarustussüsteemi, tulevad torud ja vee juurdevoolu voolik läbi loputada, et masinasse ei satuks mustust.

Kohvimasin tuleb ühendada sulgurventiiliga joogiveetoru külge.

Ühendusväärtused

Veerõhk	Min:	0,2 MPa (2 bar)
	Max:	0,6 MPa (6 bar)
Vee sisendtemperatuur	Min:	10°C
	Max:	35°C

Paigaldamine

Masina lahtipakkimine



Lugege enne masina paigaldama hakkamist tähelepanelikult läbi peatükid „Paigaldamine” ja „Energiavarustus”!

- ▶ Masina lahtipakkimine.
- ▶ Kontrollige, et eemaldatud pakenditesse ei jääks tarnega kaasas olevaid lisasid.
- ▶ Võtke kaasasolevad tarvikud kohvipaksuanumast ja veepaagist välja.



Tähtis: püsiveeühendusega masina kasutamisel hoidke kaasasolev sisemine joogivee mahuti igal juhul alles. Seda on vaja katlakivi eemaldamiseks.

- ▶ Hoidke originaalpakend alles, juhuks kui soovite kaupa hiljem tagastada.

Püsiva veevarustuse ühendamine (Võimalus)



Vt kaasasolevat paigaldusjuhendit püsiveeühenduse kohta.

Piima ühendamine



- ▶ Monteerige piimavoolik joogi väljastusdüüsile (vt joonist).
- ▶ Valige sobiv piimadüüs (pruun = jahutatud piimale; läbipaistev = jahutamata piimale) ning ühendage piimavooliku teise otsa.
- ▶ Asetage joogi väljastusdüüs hoidikusse.
- ▶ Võtke kohvipaksuanum kohvimasinast välja.
- ▶ Lükake joogi väljastusdüüs kõige alumisse asendisse.



- ▶ Kinnitage piimavoolik selleks ettenähtud juhikusse.



Vt peatükk Piima lisamiseks vajutage „Käsitsemine” – „Täitmine ja ühendamine” – „Piim”.



Välise külmiku olemasolu korral: paigaldage vastavalt külmiku kasutusjuhendile ning viige piimavoolik masinast välisesse külmikusse.

Kasutuselevõtu programm

Kohvimasina esmakordsel käivitamisel käivitub automaatselt kasutuselevõtu programm. Programm teeb sammhaaval esimesed seadistused. Järgnevalt nende seadistuste üksikasjalik kirjeldus.

- ▶ -klahv: vajutage.
 - ☒ Kohvimasin lülitub sisse, kasutuselevõtu programm käivitub.
- ▶ Järgige puuteekraanile ilmutavaid juhiseid.

Ekraan/ekraanitekst	Parameetri kirjeldus	Seadistusala	Juhised
language: english	▶ Valige soovitud keel klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. ▶ Kinnitage klahviga $\mathbb{P}$. ☒ Ekraanil kuvatakse valitud keeles tekst „Teie Coffee Joy esmahäälestus“.	Saksa Inglise Prantsuse Hollandi Rootsi Taani Norra Vene Itaalia Hispaania Jaapani	Keele eelseadistus on „Inglise keel“.
Kellaaeg hh:mm	Seadke praegune kellaaeg: ▶ Valige tunnid klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. ▶ Kinnitage klahviga $\mathbb{P}$. ▶ Valige minutid klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. ▶ Kinnitage klahviga $\mathbb{P}$. ☒ Kuvatakse järgmine käivitusprogrammi aste.	hh = tunnid mm = minutid	–
Kuupäev pp:kk:aaaa	Seadke praegune kuupäev: ▶ Valige päevad klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. ▶ Kinnitage klahviga $\mathbb{P}$. ▶ Valige kuud klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. ▶ Kinnitage klahviga $\mathbb{P}$. ▶ Valige aastad klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. ▶ Kinnitage klahviga $\mathbb{P}$. ☒ Kuvatakse järgmine käivitusprogrammi aste.	pp = päev kk = kuu aa = aasta	–
Väljalülitusaeg: 30 min	Selles sammus määratletakse väljalülitusaeg. Kui pärast joogi väljastamist kulub määratletud aeg, ilma et selle jooksul väljastataks uus jook, lülitub masin automaatselt välja. ▶ Valige minutid klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. ▶ Kinnitage klahviga $\mathbb{P}$. ☒ Kuvatakse järgmine käivitusprogrammi aste.	0 min 5–180 min	Seadistuse „0 min“ korral ei lülitu masin üldse automaatselt välja.
Vee karedus: 13–16	Vee kareduse seadistamine: ▶ tehke vee kareduse test. <i>Vt peatükk „Teenindus ja hooldus“ - „Vee kareduse määramine“.</i> ▶ Valige veekaredus klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. ▶ Kinnitage klahviga $\mathbb{P}$. ☒ Kuvatakse järgmine käivitusprogrammi aste.	0–4 5–8 9–12 13–16 > 16	–

Ekraan/ekraanitekst	Parameetri kirjeldus	Seadistusala	Juhised
Veefilter: ei	Seadistage veefiltri kasutamine: ▶ Valige kasutamine klahvidega  ja . ▶ Kinnitage klahviga . Võimalus 1: Sisestus „ei“ ☒ Kuvatakse järgmine käivitusprogrammi aste. Võimalus 2: Seadistades „Jah“, toimub filtri automaatne loputamine. ▶ Seadke ca. 3 l mahutavusega anum kuuma-veedüüsi alla. ▶ Valage joogivee mahuti vett täis. ☒ Pärast filtri loputamist kuvatakse järgmine kasutuselevõtu samm.	Jah/ei	Valides „Jah“, tehakse seejärel automaatne filtriloputus.
Masin soojeneb	Masin hakkab soojenema. Pärast soojenemist loputatakse kohvisüsteem. ▶ Asetage joogi väljastusdüüsi alla anum. ☒ Loputus kestab ca. 40 s.	–	Kohvisüsteemi loputuse ajal puhastatakse ja soojendatakse kõik torud.
 Joogiklahv „Espresso“	Kasutuselevõtuprogrammi lõpetamiseks tehakse proovijook. Klahv  vilgub. ▶ Asetage joogi väljastusdüüsi alla sobiv anum. ▶ Vajutage klahvi . ☒ Käivitub proovijooi valmistamine. ▶ Visake proovijook ära, ärge jooge seda.	–	–
Vali jook	Kohvimasin on nüüd kasutusvalmis.	–	Kõiki nüüd tehtud seadistusi saab hiljem muuta. <i>Vt peatükk „Programmeerimine“.</i>

Kasutamise lõpetamine ja kõrvaldamine



Kohvimasin tuleb kasutusest kõrvaldada vastavalt kohalikele ja seadusega sätestatud eeskirjadele.

- ▶ Pöörduge teeninduspartneri poole.

Kasutamine

Kontrollimine enne sisselülitamist

- ▶ Enne kohvimasina sisselülitamist kontrollige, kas järgmised tingimused on täidetud.

Tingimused kohvimasina sisselülitamiseks:

- Joogiveemahuti on täidetud.
- Kohvioamahuti on täidetud.
- Kohvipaksuanum on tühi ja õigesti sisestatud.
- Kohvimasin on ühendatud õigesti vooluvõrku.

Täitmine ja ühendamine

Kohvioad

Kohviveski pöörlevad jahvatusterad on vigastusohhtlikud.

Ärge kunagi puutuge kohviubade anumast, kui kohvimasin on sisse lülitatud.

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



ETTEVAATUST!
Masinakahjustuste oht!



Kui kohviubade anumasse satub kõrvalisi aineid või esemeid, võib see kohviveski ummistada või jahvatusterasid kahjustada.

Ärge valage oamahutisse kunagi midagi peale kohviubade.

- ▶ Avage kohviubade anuma kaas (vt joonist).
- ▶ Valage kohvioad sisse (max. 250 g).
- ▶ Sulgege uuesti kaas.



Vesi

Võimalus 1: Standardne joogiveemahuti

- ▶ Võtke joogiveemahuti välja ja tühjendage see.
- ▶ Loputage joogiveemahutit põhjalikult puhta veega (min. 1x päevas).
- ▶ Täitke puhta joogiveega ja paigaldage tagasi.

Võimalus 2: Joogiveepaak püsiveeühendusega

Masin võib kahjustuda, kui pump kuivalt töötab.

Kindlustage enne masina sisselülitamist, et peaventiil oleks avatud.

- ▶ Avage peaventiili kraan.

Kindlustusest tingitud põhjustel on soovitatav veekraan päeva lõpus sulgeda.

ETTEVAATUST!
Masinakahjustuste oht!



ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



Ladestused ja bakterid võivad joogiveemahutit määrada.

Loputage ka püsiveeühendusega joogiveemahutit iga päev puhta veega, kuhu pole lisatud puhastusvahendeid.

- ▶ Võtke joogiveemahuti välja ja tühjendage see.
- ▶ Loputage joogiveemahutit põhjalikult puhta veega (min. 1x päevas).
- ▶ Asetage joogiveemahuti tagasi oma kohale.

Piim

Võimalus 1: Milk Smart



Kõrguste erinevus piimapakendi ja joogi väljastusdüüsi vahel ei tohi ületada 40 cm.

- ▶ Pange valmis värske, eelnevalt jahutatud piim (3–5 °C).
- ▶ Jätke vooliku ots(ad) piima sisse rippu.
 - ☒ Vooliku ots peab puutuma vastu anuma põhja.



Vt ka peatükki „Ohutusjuhised” — „Hügieen” — „Piim”.

Võimalus 2: Lisajahutusseade

- ▶ Avage luuk.
- ▶ Võtke piimaanum välja ja loputage puhtaks.
- ▶ Lisage värsket, eelnevalt jahutatud piima (3–5 °C).
- ▶ Asetage piimaanum külmikusse.
- ▶ Jätke vooliku ots(ad) anumasse rippu.
 - ☒ Vooliku ots peab puutuma vastu anuma põhja.
- ▶ Sulgege luuk.

Sisselülitamine

- ▶ -klahv: vajutage.
 - ☒ Kohvimasin lülitub sisse, ekraanil kuvatakse tervitustekst.
- ▶ Asetage joogi väljastusdüüsi alla anum.
 - ☒ Masin hakkab soojenema.
 - ☒ Pärast soojenemist toimub kohvisüsteemi loputus (kestus: ca. 40 s).

Võimalus 1: Püsiveeüksus

- ▶ Ühendage püsiveeüksus toitevõrku.



Järgige püsiveeüksuse tüübisildil olevaid pingeandmeid.

Võimalus 2: Lisajahutusseade

- ▶ Ühendage lisajahutusseade vooluvõrku ja lülitage pealülitist sisse.



Järgige lisajahutusseadme kasutusjuhendit.



Vt peatükk Jaotis „Käsitsemine” — „Täitmine ja ühendamine” — „Piim” — „Lisavarustus: lisajahutusseade”.

Väljastamine

Tasside eelsoojendamine

Kohvimasinal on tassihoidik. Kui masin on sisse lülitatud, soojeneb tassihoidik, mistõttu eelsoojendatakse tasse.

- ▶ Asetage tassid hoidikule.
 - ☒ Siselülitatud kohvimasina korral tasse eelsoojendatakse.



ETTEVAATUST!
Kuum pind!



Väljastuskõrguse reguleerimine

Kuumade pindadega kokkupuutumisel on põletusoht.
Ettevaatust joogiväljastusdüüsi liigutamisel.

- ▶ Asetage tass joogiväljastusdüüsi alla.
- ▶ Võtke väljastusdüüsi esiosast kinni ja lükake see õigesse asendisse (vt joonist).
- ▶ Pärast väljastuse lõppu võtke tass ära.

Võimalik kõrgusevahemik = 70–135 mm.

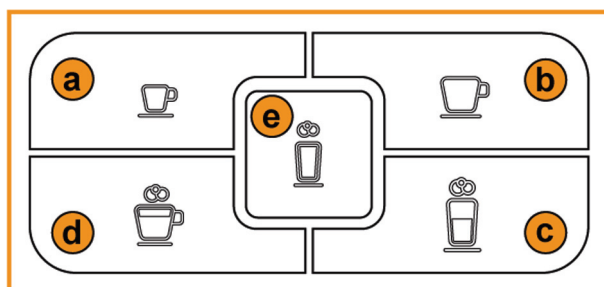
Joogid

Masin on valmis jooke väljastama, kui joogisümbolid põlevad.

- ▶ Asetage tass joogiväljastusdüüsi alla.
- ▶ Kohandage joogi väljastusdüüsi kõrgus tassi kõrgusele.

Väljastada saab järgmisi jooke:

- a lühike vajutus: espresso / pikk vajutus: 2 espressot
- b lühike vajutus: koorega kohvi / pikk vajutus: 2 koorega kohvi
- c lühike vajutus: piimakohv / pikk vajutus: piimakohv
- d lühike vajutus: cappuccino / pikk vajutus: 2 cappuccinot
- e Ülemine väljastusdüüs, lühike vajutus: kuum piim / alumine väljastusdüüs, hoidke vajutatult: vaht



ETTEVAATUST!
Kuum vedelik!



- ▶ Vajutage soovitud joogi klahvi.
 - ☒ Nüüd põleb vaid valitud joogi tuli, algab joogi väljastamine.
 - ☒ Ekraanil kuvatakse joogi nimi.
- ▶ Pärast väljastuse lõppu võtke tass ära.



Vt peatükk „Väljastusvalikud” – „Väljastamise peatamine” joogiväljastuse peatamiseks.

Kuum vesi

Kuuma vee väljastamiseks saab kasutada kolme doseerimisvarianti:



Hooldustehnik saab mittesoovitava doseerimisvariandi desaktiveerida või kohandada doseerimiskoguse variandile „doseeritud”.

- ▶ Asetage tass kuuma vee väljastusdüüsi alla.
- ▶ Kohandage joogi väljastusdüüsi kõrgus tassi kõrgusele.

ETTEVAATUST!
Kuum vedelik!**Võimalus 1: Doseeritud**

- ▶ -klahv: vajutage.
- ☑ Väljastatakse seadistatud kogus.

Võimalus 2: Freeflow

- ▶ -klahv: vajutage ja hoidke all.
- ☑ Väljastus kestab nii kaua, kuni klahvi vajutatakse.

Võimalus 3: Start/Stop

- ▶ -klahv: vajutage.
- ☑ Väljastatakse kuuma vett.
- ▶ Lõpetage väljastus, vajutades uuesti klahvi .



Kui väljastust ei lõpetata käsitsi klahviga , lõpeb väljastamine automaatselt pärast ettenähtud aja möödumist. Selle aja saab määrata hooldustehnik.

Kuum piim

Kuum piim ja piimavaht väljastatakse sama klahvi abil.

- ▶ Asetage tass joogiväljastusdüüsi alla.
- ▶ Lükake joogi väljastusdüüs kõrgeimasse asendisse.
- ☑ Piimale ei lisata õhku vaid kõige kõrgemas asendis, muudes asendites saab alati piimavahtu.

ETTEVAATUST!
Kuum vedelik!

- ▶ -klahv: (keskmine klahv) vajutage.
- ☑ Väljastatakse kuuma piima.
- ▶ Lõpetage väljastus, vajutades uuesti klahvi .



Kui väljastust ei lõpetata käsitsi klahviga , lõpeb väljastamine automaatselt pärast ettenähtud aja möödumist. Selle aja saab määrata hooldustehnik.

Piimavaht

Kuum piim ja piimavaht väljastatakse sama klahvi abil.

- ▶ Asetage tass joogiväljastusdüüsi alla.
- ▶ Kohandage joogi väljastusdüüsi kõrgus tassi kõrgusele.
- ▶ -klahv: vajutage ja hoidke all.
- ☑ Väljastus kestab nii kaua, kuni klahvi vajutatakse.

ETTEVAATUST!
Kuum vedelik!**Topeltjoogid**

Korraga saab väljastada kahte jooki. See kehtib vaid espresso, café creme ja cappuccino kohta.

- ▶ Asetage joogi väljastusdüüsi alla kaks tassi.
- ▶ Kohandage joogi väljastusdüüsi kõrgus tassi kõrgusele.
- ▶ Vajutage soovitud joogi klahvi ca. 3 s.
- ☑ Nüüd põleb vaid valitud joogi tuli, algab joogi väljastamine.
- ☑ Ekraanil kuvatakse kiri „2x joogi nimetus“.
- ▶ Pärast väljastuse lõppu võtke tassid ära.

ETTEVAATUST!
Kuum vedelik!

Vt peatükk „Väljastusvalikud“ – „Väljastamise peatamine“ joogiväljastuse peatamiseks.

Jahvatatud kohviga joogid

Vale käsitlemine võib masinat kahjustada.

Ärge pange kunagi täiteavasse muid aineid peale jahvatatud kohvi või puhastustablette.

ETTEVAATUST!
Masinakahjustuste oht!



- ▶ Avage täiteava kaas (vt joonist).
 - ☑ Ekraanile ilmub korraldus „Lisa kohvipuru“.
- ▶ Kallake jahvatatud kohv sisse (max. 15 g).
- ▶ Sulgege täiteava kaas.
 - ☑ Ekraanile ilmub korraldus „Vali jook“.
- ▶ Vajutage soovitud joogi klahvi.
 - ☑ Nüüd põleb vaid valitud joogi tuli, algab joogi väljastamine.
 - ☑ Ekraanil kuvatakse joogi nimi.
- ▶ Kui väljavool on lõppenud, võtke tass ära.



Vt peatükk „Väljastusvalikud“ – „Väljastamise peatamine“ joogiväljastuse peatamiseks.

Väljastusvõimalused

Toimuva väljastuse peatamine

Jookide ja kuuma vee väljastamist saab igal hetkel peatada.

- ▶ ☰-klahv: vajutage.
 - ☑ Aktuaalne väljastus peatatakse.

Kohvi kanguse valimine

Enne joogi väljastamist saab valida kohvi kanguse. Valida saab järgmisi kanguseid:

- kange (ca. 15% kangem kui vastava joogi seadistus)
- tavaline (vastava joogi eelseadistus)
- lahja (ca. 15% lahjem kui vastava joogi seadistus)

Valides „kange“ või „lahja“, kohandatakse kohviveski jahvatusaega ja jahvatatava kohvi kogust vastavalt.

Kui kangust ei valita, kasutatakse automaatselt alati kangust „tavaline“.

- ▶ Valige klahvidega ☰ ja ☷ joogi soovitud kangus.
 - ☑ Valik kehtib ainult järgmisele joogile.
- ▶ Asetage tass joogiväljastusdüüsi alla.
- ▶ Kohandage joogi väljastusdüüsi kõrgus tassi kõrgusele.
- ▶ Valige soovitud jook.
 - ☑ Jook väljastatakse.
 - ☑ Ekraanil kuvatakse joogi nimetus ja kangusaste.

Tühjendamine

Kohvipaksuanum

Kohvipaksuanumat tuleb regulaarselt tühjendada, hiljemalt siis, kui ekraanile ilmub vastav korraldus.

- ▶ Eemaldage ja tühjendage kohvipaksuanum.
 - ☑ Jookide väljastamine on blokeeritud seni, kuni kohvipaksuanum ei ole sisse lükatud.
- ▶ Asetage kohvipaksuanum uuesti kohale.
 - ☑ Ekraanil kuvatakse küsimus „Kohvipaksuanum tühi?“.
- ▶ Kinnitage küsimus klahviga ☰.



Kui olete kohvipaksu anuma tühjendanud ja vajutate kogemata kinnituseks „Ei“, kuvatakse ekraanil endiselt anuma tühjendamise nõuet. Eemaldage kohvipaksu anum veel kord ja asetage see uuesti masinasse – seejärel saate valida uue kinnituse.

Pritsmesahtel

Tilgaalust tuleb tühjendada vähemalt kord päevas või kohe, kui täitetaseme näidikule ilmub ujukelement.

ETTEVAATUST!
Muljumisoht!



- ▶ Tõmmake tilgaalus ettevaatlikult välja.
- ▶ Tühjendage tilgaalus ja asetage see oma kohale tagasi.
- ▶ Kontrollige õiget asetust, sest valesti paigaldatud tilgaalus võib põhjustada vee väljatulekut või masina blokeerumist.

Transporditingimused

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



Ebaõige kohvimasina transportimine võib põhjustada vigastusi.
Järgige üldkehtivaid tervishoiu- ja tööohutusreegleid.

- ▶ Enne asukoha muutmist tuleb joogivee- ja vooluvarustus ning heitvee äravool lahutada.
- ▶ Enne asukoha vahetust kontrollige, et pörand oleks takistusteta ja tasane.

ETTEVAATUST!
Masinakahjustuste oht!



Transpordinõuete eiramine võib masinat kahjustada.
Ratastel alusele paigaldatud masinate asukoha vahetamisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Asukoha vahetusel ei tohi alust mitte lükata, vaid turvalisuse kaalutlusel tuleb seda ainult tõmmata.
- Ärge tõmmake kunagi masinast, vaid ainult alusest.
- Ratastel alus ei ole mõeldud kaupade transportimiseks.



Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud aluse valel otstarbel kasutamise või kasutusjuhendi eiramise tagajärjel.

Ekraanile ilmuvad juhised ja käsud

Masin kuvab ekraaniteateid juhul, kui masinal on vaja kasutaja või hooldustehniku poolset sekkumist, et tagada masina jätkuv töövalmidus. Ekraaniteadetele on kaks põhjust:

- Märkus
- Rike

Ekraanijuhiste korral on peamiselt tegemist korraldustega, näiteks korraldus täita joogiveepaak.

- ▶ Täitke korraldus vastavalt alljärgnevale tabelile.

Kui ekraaniteade jääb seejärel ikkagi alles, võib olla tegemist rikkega.



Vt peatükk „Rikke kõrvaldamine” – „Ekraaniteatega rike”.

Ekraanijuhis	Põhjus	Kõrvaldamine
Tühjendage kohvipaksua- num	Kohvipaksuanum on täis.	▶ Eemaldage ja tühjendage kohvipaksua- num. ☑ Jookide väljastamine on blokeeritud se- ni, kuni kohvipaksuanum ei ole sisse lü- katud. ▶ Asetage kohvipaksuanum uuesti kohale. ☑ Ekraanil kuvatakse küsimus „Kohvipak- suanum tühi?”. ▶ Kinnitage küsimus klahviga P.

Ekraanijuhis	Põhjus	Kõrvaldamine
Jookide valimine blok. Lisa vett	Joogiveemahuti on tühi. Jookide valmistamine on peatatud.	▶ Võtke joogiveemahuti välja ja täitke värske joogiveega. ▶ Asetage joogiveemahuti tagasi oma kohale.
Lisage ube Kinnita jook	Veski ei ole enam piisavalt ube. Veski seiskub, jookide väljastamine katkeb.	▶ Avage kohviubade anuma kaas (vt joonist). ▶ Valage kohvioad sisse (max. 250 g). ▶ Sulgege uuesti kaas. ▶ Vajutage uuesti joogiklahvi. ☒ Eelnevalt valitud joogi väljastamine viiakse lõpule.
Lisa kohvipuru Vali jook	Jahvatatud kohvi täiteava kaas on lahti. Jookide valmistamine on peatatud.	Võimalus 1: Valmistage jook jahvatatud kohvist ▶ Kallake jahvatatud kohv sisse (max. 15 g). ▶ Sulgege täiteava kaas. ☒ Ekraanile ilmub korraldus „Vali jook“. ▶ Vajutage soovitud joogi klahvi. ☒ Algab väljastus. Võimalus 2: Peatage väljastus ▶ Sulgege täiteava kaas. ▶ Peatage väljastus klahviga .
Vaheta veefilter	Joogiveemahutis olev veefilter tuleb välja vahetada.	▶ Vahetage veefilter. <i>Vt peatükk „Teenindus ja hooldus“ - „Veefiltri vahetamine“.</i>
Mahuti kaas puudub?	Joogiveemahutile pole kaant peale pandud. Jookide valmistamine on peatatud.	▶ Asetage kaas õigesti joogiveemahutile. ▶ Lükake joogiveemahuti masinasse.
Jookide valimine blok. Kaas on avatud	keedukambri kohal olev kaas on lahti või ei ole õigesti suletud. Jookide valmistamine on peatatud.	▶ Sulgege keedukambri kohal olev kaas õigesti.
Puhasta ekraan	Juhtpaneel on määrdunud. Klahvid ei reageeri enam.	▶ -klahv: vajutage 5 s. ☒ Masin lülitub välja. ▶ Puhastage ekraani niiske lapiga. ▶ -klahv: vajutage. ☒ Masin lülitub uuesti sisse.

Väljalülitamine

Kasutamise lõpetamine

Alljärgnevaid samme tohib teha vaid siis, kui masinal ei ole aktiveeritud automaatne väljalülitus:

- ▶ -klahv: vajutage 5 s.
 - ☒ Kui eelnevalt on valmistatud piimajooke, kuvatakse ekraanil palve piimasüsteem loputada.
- ▶ Järgige ekraanile ilmuvaid juhiseid.
 - ☒ Pärast piimasüsteemi puhastamist käivitub kohvimasina automaatne loputus.

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



Kui masin lülitub välja automaatselt, siis piimasüsteemi ei loputata. Kui masin jääb pikemaks ajaks väljalülitatud olekusse, tekivad piimavoolikus olevate piimajääkide tõttu bakterid ja hallitus.

Piimasüsteemi tuleb loputada kasutusperioodil iga päev. Kui masin lülitatakse pikemaks ajaks välja, tuleb piimasüsteemi loputus aktiveerida enne väljalülitamist käsitsi.



Vt ka peatükki „Puhastus”

☒ Masin lülitub pärast piimasüsteemi loputamist välja.

► Tühjendage, puhastage ja asetage kohvipaksuanum uuesti masinasse.

Alljärgnevid samme tohib teha vaid siis, kui masinal ei ole aktiveeritud automaatne sisselülitus:

► Eemaldage pistik toitevõrgust.

Võimalus 1: Püsiveeühendus

► Sulgege püsiva veevarustuse peakraan.

Võimalus 2: Joogiveepaak

► Tühjendage, puhastage ja asetage joogiveemahuti uuesti masinasse.



Nõuete mittejärgimise korral garantiinõudeid ei aktsepteerita.

Pikemad kasutuspausid (alates ühest nädalast)



Pikemal seismajätmisel, näiteks kollektiivpuhkuse ajaks tuleb kohvimasin ja muud selle juurde kuuluvad seadmed välja lülitada.

► Järgige täpselt peatükis „Kasutamise lõpetamine” nimetatud toiminguid.

Kui masin jääb seisma kohta, kus temperatuur langeb miinustesse, tuleb veeanumad eelnevalt tühjendada.

► Pöörduge teeninduspartneri poole.

ETTEVAATUST!
Masinakahjustuste
oht!



Veeanumad võivad jäätumisel paisuva vee tõttu puruneda.

Ruumides, kus temperatuur võib langeda alla külmumispunkti, tuleb veeanumad tühjendada.



Taaskasutuselevõtul tuleb esmalt teha igapäevane puhastus.

Puhastamine

Puhastusintervallid

Puhastusintervallid						
Iga päev	Kord nädalas	Kord kuus	Automaatselt	Vastava teate ilmunisel	Vajadusel	
Kohvimasin						
x			x	x		Kohvisüsteemi loputus
x				x		Piimasüsteemi loputus
	x					Piimasüsteemi puhastus
	x					Masina puhastus (puhastusprogramm)
		x				Keedukambri puhastus
x						Joogivee mahuti loputamine puhta veega
x				x		Kohvipaksuanum tühjendamine ja puhastamine
x				x		Tilgaaluse tühjendamine ja puhastamine
	x					Oamahuti puhastamine
					x	Aurudüüsi puhastamine
					x	Kohvimasina välispindade puhastamine
Tarvikud/lisad						
x						Piimaanuma puhastus
x						Lisajahutusseadme siseruumi puhastamine
	x					Lisa jahutusseadme välispindade puhastamine

Juhend

Iga päev:	Vähemalt kord päevas ja vastavalt vajadusele sagedamini.
Kord nädalas:	Vähemalt kord nädalas ja vastavalt vajadusele sagedamini.
Kord kuus	Vähemalt kord kuus ja vastavalt vajadusele sagedamini.
Automaatselt:	Automaatselt masina sisse- ja väljalülitamisel.
Vastava teate ilmunisel:	Ekraanil kuvatakse vastav teade.
Vajadusel:	Vajadusel (mustuse esinemisel).



Tegemata ja tehtud puhastustest parema ülevaate saamiseks kasutage selles peatükis olevat puhastusplaani.

Kohustuslik puhastus

Kui ekraanile ilmuvat puhastusnõuet eiratakse, käivitub teatud aja pärast sundpuhastus (kui seade on vastavalt programmeeritud). Niipea kui tekib hooldusvajadus, blokeeritakse jookide väljastamine.

Jooke saab uuesti väljastada alles pärast puhastamist.



Sundpuhastust ja selle käivitumisaega saab programmeerida ainult masina hooldustehnik.

Igapäevane puhastus

Kohvisüsteemi automaatne loputus

Kohvisüsteem loputatakse kohvimasina igakordsel sisse- ja väljalülitamisel automaatselt. Sekkumine ei ole vajalik.

Piimasüsteemi loputus

Piima väljastamisel loputatakse piimasüsteem kohvimasina igakordsel väljalülitamisel automaatselt. Sealjuures tuleb teha järgmised toimingud.

- ▶ Asetage joogi väljastusdüüsi alla anum.
- ▶ Lükake joogi väljastusdüüs kõrgeimasse asendisse.
- ▶ Asetage piimavoolik koos piimadüüsiga kuuma vee väljastusse ning keerake päripäeva kuni piirajani.
 - ☒ Algab piimasüsteemi loputus.
- ▶ Pärast piimasüsteemi loputamist tuleb piimavoolik väljastpoolt niiske lapiga üle pühkida.

Piimasüsteemi saab loputada ka vastavalt vajadusele.

- ▶  -klahv: vajutage.
 - ☒ Kuvatakse puhastusmenüü.
- ▶ Liikuge klahviga  menüüpunkti „Piimasüsteemi loputus“.
- ▶  -klahv: vajutage.
- ▶ Täitke kõik punktid ülalkirjeldatud viisil.

Kohvipaksuanum

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



Kohvipaks võib kohvipaksuanumas põhjustada kiiresti hallituse teket. Kui hallituseoosid levivad masinas, võib kohvi saastuda.

Kohvipaksuanumat tuleb seetõttu iga päev puhastada.

- ▶ Puhastage kohvipaksuanum põhjalikult puhta vee ja üldpuhastusvahendiga.
- ▶ Loputage puhta veega ja kuivatage puhta rätikuga.

Pritsmesahtel

ETTEVAATUST!
Masinakahjustuste oht!



Kõrged temperatuurid võivad põhjustada kahjustusi. Ärge peske tilgaalust nõudepesumasinas.

- ▶ Puhastage tilgaalus ning tilgarest põhjalikult vee ja üldpuhastusvahendiga.
- ▶ Loputage puhta veega ja kuivatage puhta rätikuga.



Sisemine joogivee mahuti

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



Jäädid ja bakterid võivad saastata joogivee mahutis oleva vee.

Loputage ja puhastage joogiveepaaki ja kaant iga päev, ärge kasutage puhastusvahendeid.



Vt ka peatükki „Ohutusjuhised“ - „Hügieenieskirjad“ - „Vesi“.

- ▶ Loputage joogivee mahutit mitu korda põhjalikult puhta veega.
- ▶ Puhastage joogiveepaagi kaant põhjalikult puhta veega.
- ▶ Kuivatage seejärel puhta rätikuga.

Piimaanum

Piimajäägid ja bakterid võivad rikkuda piima ja määrada piimaanuma. Puhastage kaanega piimaanumat iga päev ja enne iga täitmist.

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



Vt ka peatükki Jaotis „Ohutusjuhised“ — „Hügieeninõuded“ — „Piim“.

- ▶ Sedage anumad 5 ml puhastusvahendit Milkpure ja 500 ml sooja vett.
- ▶ Puhastage piimaanumat ja kaant valmissegatud puhastuslahusega.
- ▶ Loputage puhta veega ja kuivatage puhta rätikuga.

Lisajahutusseadme siseruum

Piimajäägid ja bakterid võivad rikkuda piima ja määrada jahutusseadme. Puhastage jahutusseadet iga päev.

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



- ▶ Võtke piimaanum jahutusseadmest välja.
- ▶ Puhastage jahutusseadme siseruumi puhta vee ja uue, kasutamata lapiga.
- ▶ Asetage piimaanum tagasi jahutusseadmesse.



Vt ka peatükki Jaotis „Ohutusjuhised“ — „Hügieeninõuded“ — „Piim“.

Iganädalane käsitsi puhastamine

Iganädalane puhastamine

Schaerer Coffee Joy



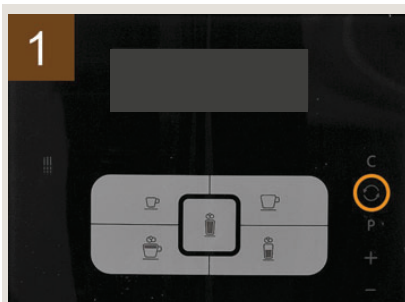
Vt ka peatükki Vt kasutusjuhendi peatükke „Ohutusjuhised” ja „Puhastus”.

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



Jookide, kuuma vee ja auru väljastamise alas on põletusohu.
Ärge võtke väljastamise või puhastamise ajal väljavoolutorudest kinni.

Masina puhastus (puhastusprogramm)



- ▶ -klahv: vajutage.
- ▶ ☒ Kuvatakse menüü „Hooldusprogrammid”.
- ▶ Liikuge menüüs klahvide ja abil menüüpunktini „Masina puhastus”.
- ▶ Kinnitage nupuga .
- ▶ ☒ Käivitub puhastusprogramm.



- ▶ Tühjendage tilgaalus.
- ▶ Täitke joogivee mahuti.
- ▶ Asetage joogi väljastusdüüsi alla anum min. 2 l.



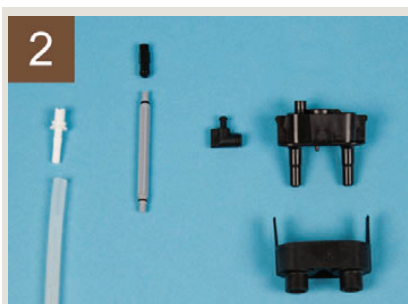
- ▶ Pange täitevasse puhastustablett koos svammiga.
- ▶ Sulgege täiteava kaas ja kinnitage nupuga .
- ▶ ☒ Käivitub puhastamine.
- ▶ ☒ Ekraanil kuvatakse puhastamise järeljäänud aeg.

Piimasüsteemi puhastus (käsitsi)



Pärast masina puhastamise lõpetamist kuvatakse ekraanil palve piimasüsteem käsitsi puhastada.

- ▶ Lükake joogi väljastusdüüs kõrgeimas asendisse.
- ▶ Tõmmake joogi väljastusdüüsi tagaküljel olev riivistus ja vahustuspea alla.
- ▶ Võtke välja kohvipaksuanum ja võtke piimavoolik juhikust välja.



- ▶ Võtke kõik osad lahti.
- ▶ Asetage kõik osad ± 30 min lahusesse, mis koosneb 500 ml kuumast veest ja 25 ml puhastusvahendist „Milkpure”.
- ▶ Puhastage kõiki osi voolava, käesooja vee all.
- ▶ Puhastage vahustuspea düüse tarnekomplektis oleva harjaga.



- ▶ Laske kõigil osadel täielikult kuivada.
- ▶ Pange kõik osad tagasi kokku.
- ▶ Asetage vahustuspea sisse.
- ▶ Kinnitage piimavoolik selleks ettenähtud juhikusse.
- ▶ Paigaldage kohvipaksuanum.

Oamahuti puhastamine



Kohviubade anumasse jäänud vana kohviubade rasv võib mõjutada kohviubade maitset.

- ▶ Pühkige kohviubade anumat niiske lapiga.
- ▶ Kuivatage seejärel puhta rätikuga.

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



Kohviveski pöörlevad jahvatusterad on vigastusohtlikud.

Ärge kunagi puutuge kohviubade anumat, kui kohvimasin on sisse lülitatud.

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



Kohviubade, vee, piima, pulbri või muude kohvi koostisosade asjatundmatu kasutamisega võib kaasneda kahju tervisele!

Järgige HACCP hügieenieeskirju!



Vt peatükk Vt kasutusjuhendi peatükke „Ohutusjuhised” ja „HACCP hügieenieeskirjad”.

Igakuine puhastus

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



ETTEVAATUST!
Masinakahjustuste oht!

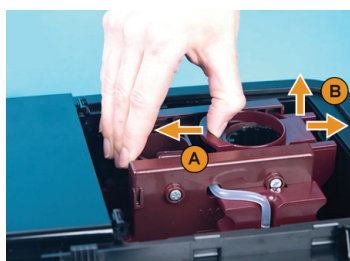


Keedukamber

Kohvijäädid keedukambris võivad kiiresti põhjustada hallituse teket. Kui hallituseo-
sed levivad masinas, võib kohvi saastuda.
Puhastage keedukambrit kirjeldatud viisil kord kuus (olenevalt mustumise määra-
st).

Ärge peske keedukambrit kunagi nõudepesumasinas, vastasel korral võivad tekkida tõ-
sised kahjustused.

Puhastage keedukambrit üksnes alljärgneval viisil.



► Võtke keedukambrit oleval kaas ära.

► Tõmmake keedukambri riiv tagasi (A).

► Võtke keedukamber masinast välja ja vajutage sealjuures kergelt paremale (B).

► Keerake keedukambri peal olevat keeret vastupäeva, kuni kaabits on eesmisel asendis.

► Puhastage keedukambrit voolava vee all.

► Laske keedukambri täielikult kuivada ja paigaldage ta alles seejärel masinasse tagasi.

► Keerake keedukambri peal oleva keere tagasi lähteasendisse (kaabits taga).

► Asetage kaas keedušahtile.

Vajadusel

Kohvimasina välispinnad

- Lülitage masin enne välispindade puhastamist välja.
- Pihustage paberlapile harilikku klaasipuhastusvahendit.
- Puhastage sellega kohvimasina juhtpaneeli.
- Pihustage kohvimasina ülejäänud välispindu niiske lapiga.

Aurudüüsi puhastamine

Aurudüüs asetseb joogi väljastusdüüsi ülesosas. Vajadusel on masina tarnekomplektis teine
aurudüüs.

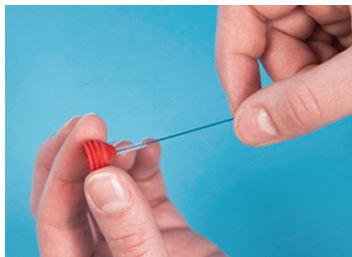
► Lükake joogi väljastusdüüs kõrgeimasse asendisse.

► Tõmmake joogi väljastusdüüsi tagaküljel olev riivistus ja vahustuspea alla.





- ▶ Võtke välja aurudüüs, mis asetseb joogi väljastusdüüsi ülaosas.



- ▶ Puhastage aurudüüs harjaga.
- ▶ Asetage aurudüüs tagasi joogi väljastusdüüsi.
- ▶ Asetage vahustuspea sisse.

Lisaseadmed (Võimalus)

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



Piimajäägid ja bakterid võivad rikkuda piima ja määrada jahutusseadme. Puhastage jahutusseadet iga päev.

- ▶ Võtke piimaanum jahutusseadmest välja.
- ▶ Puhastage jahutusseadme siseruumi puhta vee ja uue, kasutamata lapiga.
- ▶ Asetage piimaanum tagasi jahutusseadmesse.



Vt ka peatükki Jaotis „Ohutusjuhised” — „Hügieeninõuded” — „Piim”.

Soojenemisaegne loputus

Soojenemisaegne loputus loputab ja soojendab kohvimasina torusid. Kui tüki aja jooksul ei ole ühtegi jooki väljastatud, saab enne järgmist joogi väljastust teha soojenemisaegse loputuse. See garanteerib joogi optimaalse temperatuuri.

- ▶ -klahv: vajutage.
 - ☑ Kuvatakse puhastusmenüü.
- ▶ Liikuge klahviga menüüpunkti „Soojendusaegne loputus”.
- ▶ -klahv: vajutage.
 - ☑ Toimub soojenemisaegne loputus.

HACCP puhastuskontseptsioon

Puhastuseeskirjad

Õige paigalduse, hoolduse, korrashoiu ja puhastuse korral vastavad Schaerer AG kohvimasinad HACCP nõuetele.

ETTEVAATUST!
Masinakahjustuste
oht!



Kui kohvimasinat ei hooldata ega puhastata nõuetekohaselt, võivad sellega valmistatud piimajoogid olla toiduainete hügieeninõuetele mittevastavad. Pidage kinni järgmistest punktidest.

- Kandke puhastamise ajal kaitsekindaid.
- Käsi tuleb enne ja pärast puhastamist hoolikalt pesta.
- Puhastage kohvimasinat iga päev pärast jookide müügi lõpetamist.
- Puhastage piimaanumat iga kord enne selle täitmist ja iga päev pärast jookide müügi lõpetamist.
- Ärge pange kunagi piimaanumasse puhastusvahendit.
- Ärge kunagi pange puhastusvahendit joogiveepaaki (sisemisse/välisesse).
- Ärge segage puhastusvahendeid.
- Puhastusvahendeid tuleb hoida kohvist, piimast ja automaadipulbrist eraldi.
- Ärge kasutage küürimisvahendeid, harju ega metallist puhastusriistu.
- Jookidega kokkupuutuvaid osi ei tohi pärast puhastamist enam puudutada.
- Järgige puhastusvahendil olevaid doseerimis- ja ohutusjuhiseid.
- Toimige igapäevasel ja iganädalasel puhastamisel kasutusjuhendi ja puhastuskaartide järgi.



Tegemata ja tehtud puhastustest parema ülevaate saamiseks kasutage selles peatükis olevat puhastusplaani.

Puhastusplaani

- Tehke HACCP puhastusplaani koopia ja hoidke seda masina lähedal või riputage seinale.
- Kinnitage kõik puhastused kellaaja ja allkirjaga.

Aasta: _____

☐ Jaanuar☐ Veebruar☐ Märts☐ Aprill☐ Mai☐ Juuni☐ Juuli☐ August☐ September☐ Oktoober☐ November☐ Detsember

Kuupäev	Läbiviidud puhastus(ed) (kellaeg ja allkiri):					Allkiri
	Viige läbi iga päev!			Viige läbi igal nädalal!		
	Masina igapäevane puhastamine	Pojemnik na mleko (opcja)	Piimaanum (isavarustus)	Masina iganädalased puhastused	Külmiku sulatamine (lisavarustus)	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						

Puhastusvahendid

ETTEVAATUST!
Masinakahjustuste oht!



Vale puhastusvahendi kasutamisel võib masin kahjustada saada!
Kasutage igapäevaseks ja iganädalaseks puhastamiseks ainult Schaefer AG soovitatud puhastusvahendeid.



Enne puhastusvahendi kasutamist tuleb hoolikalt lugeda pakendil olevat teavet ning ohutuskaarti. Kui ohutuskaarti ei ole, küsige seda edasimüüjalt.

Puhastustablett

Teave	
Otstarve	Kohvisüsteemi iganädalane puhastus
Puhastamise eesmärk	Kohvisüsteemi rasvajääkide lahustamine
Kasutusintervall	1 kord nädalas

Milkpure

Teave	
Otstarve	Piimasüsteemi iganädalane puhastus
Puhastamise eesmärk	Katlakivi ja piimakivi eemaldamine piimasüsteemist ja aurudüüsist
Kasutusintervall	1 kord nädalas

Katlakivi eemaldi

Teave	
Otstarve	Katlakivi eemaldamine veeanumast ja torudest
Puhastamise eesmärk	Kohvimasina puhastamine kogunenud katlakivist
Kasutusintervall	Sõltuvalt vajadusest

Teenindus ja hooldus

Katlakivi eemaldamine

Kui tekib vajadus eemaldada katlakivi, kuvatakse ekraanil vastav korraldus.

Katlakivi eemalduse aeg sõltub järgmistest teguritest:

- Vee karedus
- Vee läbivoolumaht
- Veefiltri kasutamine

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



ETTEVAATUST!
Masinakahjustuste oht!



Mürgistusoht katlakivi eemaldaja allaneelamisel või sissehingamisel.

Katlakivi eemaldajat või katlakivi eemaldamise järgset loputusvett ei tohi alla neelata ega sisse hingata!

Kodumajapidamises kasutatavad katlakivi eemaldajad võivad kohvimasinat kahjustada.

Katlakivi eemaldamiseks tohib kasutada üksnes Schaereri katlakivieemaldusvahendeid. Schaerer ei vastuta muude katlakivi eemaldajate kasutamisel tekkinud kahjude eest.

Katlakivi eemaldamise teate saab ekraanilt kustutada - klahvi vajutamisel. Jookide väljastamine blokeeritakse siiski pärast 50 järgmise joogi väljastamist. Katlakivi eemaldus tuleb kindlasti teha.

- ▶ Lükake joogi väljastusdüüs kõrgeimasse asendisse.
- ▶ Tõmmake joogi väljastusdüüsi tagaküljel olev riivistus ja vahustuspea alla.
- ▶ Vabastage piimavoolik vahustuspealt.
- ▶ -klahv: vajutage.
 - ☑ Ekraanil kuvatakse puhastusmenüü.
- ▶ Koos -klahviga ja -klahviga lehitsege menüüpunktini „Masina puhastamine katlakivist“.
- ▶ Kinnitage valikut -klahviga.
- ▶ Tühjendage tilgaalus.
- ▶ Võtke joogivee mahuti masinast välja.



Võimalus 1: Koos veemahutis oleva filtriga

- ▶ Võtke veefilter koos väljastusotsakuga välja.



Võimalus 2: Püsiveeühendusega / filtrita veemahutis

- ▶ Võtke olemasolu korral püsiveeühendus lahti.
- ▶ Võtke vee väljavoolu sõel veemahutist.



ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



Mürgistusoht katlakivi eemaldaja allaneelamisel või sissehingamisel.

Katlakivi eemaldajat või katlakivi eemaldamise järgset loputusvett ei tohi alla neelata ega sisse hingata!

- ▶ Valage joogivee mahutisse terve pudel Schaereri katlakivieemaldit (750 ml).

ETTEVAATUST!
Kuum vedelik!

- ▶ täitke joogivee mahuti täielikult veega.
- ▶ Lükake joogivee mahuti uuesti masinasse.
- ▶ Asetage suur anum (min. 3 l) joogi- ja veeväljastusdüüsi alla.
- ▶ Käivitage katlakivieemaldus -klahviga.
 - ☑ Katlakivi eemaldus käivitub.
 - ☑ Ekraanil kuvatakse katlakivi eemaldamise järelejäänud aeg.

Umbes 30 minuti pärast kuvatakse ekraanil palve joogivee mahuti tühjendada.

- ▶ Tühjendage joogivee mahuti ja loputage põhjalikult.
- ▶ Kinnitage ekraanil olev korraldus -klahviga.
- ▶ Täitke joogivee mahuti puhta veega ja lükake tagasi masinasse.
- ▶ Kinnitage ekraanil olev korraldus -klahviga.
 - ☑ Katlakivi eemaldus jätkub.
 - ☑ Ekraanil kuvatakse katlakivi eemaldamise järelejäänud aeg.



Soovitus: väljastage pärast katlakivi eemaldamist proovijook ja visake see ära.

Võimalus 1: Koos veemahutis oleva filtriga

- ▶ Paigaldage veefilter koos väljastusotsakuga tagasi.

Võimalus 2: Püsiveeühendusega / filtrita veemahutis

- ▶ Asetage vee väljavoolu sõel tagasi.
- ▶ Pange olemasolukorral püsiveeühendus tagasi.

Jahvatusastme reguleerimine

Jahvatustera kulumine mõjutab jahvatusastet. Püsiva jahvatuskvaliteedi tagamiseks tuleb jahvatusastet vajadusel reguleerida.

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!

Kohviveski pöörlevad jahvatusterad on vigastusohtlikud.
Ärge kunagi puutuge kohviubade anumad, kui kohvimasin on sisse lülitatud.

ETTEVAATUST!
Masinakahjustuste oht!

Jahvatusastme reguleerimine kohviveski seismise ajal võib kaasa tuua selle, et kohviveski reguleeritakse liiga tugevalt kinni ning seda ei saa pärast enam käivitada.
Kohviveski peab seadistamise ajal alati töötama.



- ▶ Avage kohviubade anuma kaas.
- ▶ Asetage universaalne tööriist jahvatusastme seadistusse (vt joonist).
- ▶ Vajutage joogiklahvi (nt espresso) ja oodake, kuni kohviveski käivitub.

Võimalus 1: Jahvatusastme seadmine peenemaks

- ▶ Vajutage universaalset tööriista alla ja keerake vastupäeva.

Võimalus 2: Jahvatusastme suuremaks seadmine

- ▶ Vajutage universaalset tööriista alla ja keerake päripäeva.

Veefilter (Võimalus)**Sisemise joogivee mahuti veefiltri paigaldamine (Võimalus)**

Lugege eelmist peatükki „Vee kvaliteet“.

Esmase paigalduse komplekti „Sisemise joogiveepaagi filter“ võib vee ebapiisava kvaliteedi korral tellida Schaerer AG-lt (tellimisnumber: 071398).



Veefiltrit saab paigaldada üksnes masina sisemisse joogiveepaaki.



- ▶ Eemaldage joogivee mahutisse paigaldatud vee väljavoolu sõel.
- ▶ Avage veefiltri sahtel.
 - ☑ Selle peal on veefiltri siirdmik, all eraldi pakendatud filtrikassett.



- ▶ Tõmmake siirdmiku kinnitus üles.



- ▶ Asetage siirdmik pealt poolt vee väljavoolu otsakule ja suruge selle kinnitus alla.



- ▶ Pakkige uus filtrikassett lahti ja pange see vette.
 - ☑ Mullid eralduvad.
- ▶ Kui mulle enam ei eraldu, võtke filtrikassett veest välja.



- ▶ Pange filtrikassett adapterisse.



Selleks et katlakivi eemalduse aega oleks võimalik õigesti arvutada, tuleb programmeerimisjaotises sisestada (veekareduse testiga tuvastatud) vee karedus ja filtri kasutamine.



Vt peatükk „Programmeerimine“ - „Põhiseadistused“.

Sisemise joogivee mahuti veefiltri vahetamine (Võimalus)

Kui tekib vajadus filtrit vahetada, kuvatakse ekraanil vastav korraldus.

- ▶ Eemaldage joogivee mahuti masinast.
- ▶ Eemaldage siirdmikult vana filtrikassett.



- ▶ Pakkige uus filtrikassett lahti ja pange see vette.
 - ☒ Mullid eralduvad.
- ▶ Kui mulle enam ei eraldu, võtke filtrikassett veest välja ja pange see adapterisse.
- ▶ Lükake joogivee mahuti uuesti masinasse.



Vahetuskassette saate tellida firmalt Schaerer AG. Selleks vajaliku artiklinumbri leiате masinapõhisest varuosakataloogist.

Hooldus

Kohvimasinat tuleb regulaarselt hooldada. Hoolduse aeg sõltub paljudest erinevatest teguritest, eelkõige aga masina töökoormusest.

Kui hoolduse aeg on käes, kuvab masin vastavat teadet. Masinat on seejuures võimalik tavapäraselt edasi kasutada.

- ▶ Võtke ühendust oma teeninduspartneriga ja leppige kokku hoolduse aeg.

ETTEVAATUST!
Masinakahjustuste
oht!



Kui vajalikku hooldust ei teostata õigeaegselt, võivad masinal ilmned a kulumismärgid ja seade ei tööta enam korralikult.
Teavitage teeninduspartnerit hoolduse teatest võimalikult varakult pärast selle ilmumist.

Programmeerimine

Navigeerimine

Sümbol	Kirjeldus
C	• Protsessi katkestamine. • Programmeerimisjaotisest väljumine. • Küsimustele „Ei“ vastamine.
↺	Sisenemine masina puhastusmenüüsse.
P	• Sisenemine masina programmeerimismenüüsse. • „OK“ tehtud või olemasolevate seadistuste kinnitamiseks ning järgmise menüüpunkti liikumiseks. • Küsimustele „Jah“ vastamine.
+	• Programmeerimisjaotises edasi liikumine. • Parameetrite seadistamine.
—	• Programmeerimisjaotises tagasi liikumine. • Parameetrite seadistamine.

PIN-koodi sisestamine

Allolevate menüüde seadistused võivad olla kaitstud PIN-koodiga.

- Tassi suurus
- Jookide väljastamine
- Põhiseadistused
- Loendurite näidud

Vaikimisi PIN-kood on: 00002

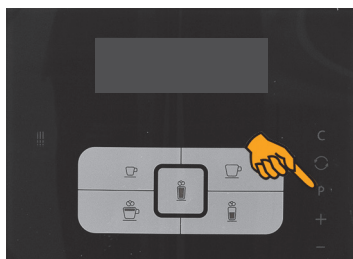


Vt peatükk „Programmeerimine“ - „Põhiseadistused“ - „Sisestage PIN-kood“ PIN-koodi muutmiseks.



Hooldustehnik saab aktiveerida funktsiooni „Sisestage PIN-kood“.

Ülevaade



- ▶ P-klahv: vajutage.
 - ☒ Avaneb programmeerimisjaotis
- ▶ Koos + -klahviga ja — -klahviga lehitsege.

Programmeerimisjaotis sisaldab järgmisi menüüsid:

- Tassi suurus
- Jookide väljastamine
- Põhiseadistused
- Loendurite näidud
- Süsteemiinfo



Menüüsid ja menüüpunkte kirjeldatakse selles peatükis edaspidi.

Tassi suurus (joogi kogus)

Menüüs „Tassi suurus“ saab üldise täitekoguse kohandada eri jookidele.



Joogi koostisosad kohandatakse ilma koostist ja kvaliteeti muutmata uuele kogusele.

- Minge programmeerimisjaotises menüüsse „Tassi suurus“.
- **P** -klahv: vajutage.
- Valige seadistatav jook.
 - ☒ Kuvatakse menüüpunkt „Täitekogus“.

Ekraan/ekraanitekst	Parameetri kirjeldus	Seadistusala	Juhised
Täitekogus: 100%	► Seadistage täitekogust klahvidega + ja -. <i>Proovijoogi väljastamise saab aktiveerida valitud joogiklahvi vajutamise teel.</i> ► P -klahv: vajutage seadistamise lõpetamiseks.	50 – 150 %	–

Jookide väljastamine

Menüüs „Jookide seadistused“ saab seadistada mitmesuguseid joogiparameetreid.

- Programmeerimiseks minge menüüsse „Jookide seadistused“.
- **P** -klahv: vajutage.
- Valige seadistatav jook.
 - ☒ Kuvatakse esimene menüüpunkt.

Menüü sisaldab järgmisi punkte:

- Vee hulk
- Kohvi kangus
- Piimakogus
- Ooteaeg (latte macchiato'l)
- Järjekord (piima ja kohvi väljastamise järjekord nt cappuccino valmistamisel)
- Eelvalmistamine

Menüüpunkt (ekraanitekst)	Kirjeldus	Seadistusala	Juhised
Vee hulk: 35 ml	Selles menüüpunktis saab kohandada joogis sisalduva vee osakaalu. ► Seadistage veekogust klahvidega + ja -. <i>Proovijoogi väljastamise saab aktiveerida valitud joogiklahvi vajutamise teel.</i> ► Vajutage klahvi P, et seadistamisest väljuda.	20 – 300 ml	Tehase seadistus: Espresso: 35 ml Koorega kohvi: 140 ml
Kohvi kangus: 100%	Kohvi kangust saab seadistada iga joogi kohta. Muudetakse jahvatuse kestust ning seega ka jahvatatava kohvi kogust. ► Seadistage kohvi kangust klahvidega + ja -. <i>Proovijoogi väljastamise saab aktiveerida valitud joogiklahvi vajutamise teel.</i> ► Vajutage klahvi P, et seadistamisest väljuda.	50 – 150 %	Kohvi kangust saab seadistada ka ühekordselt iga väljastuse jaoks eraldi. <i>Vt peatükk „Käsitsemine” - „Kohvi kanguse valimine”.</i>

Menüüpunkt (ekraanitekst)	Kirjeldus	Seadistusala	Juhised
Piimakogus: 9 s	Selles Menüüpunktis saab seadistada piima väljastuse kestuse ja seega ka koguse. ► Seadistage piimakogust klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. <i>Proovijoogi väljastamise saab aktiveerida valitud joogiklahvi vajutamise teel.</i> ► Vajutage klahvi $\mathbb{P}$, et seadistamisest väljuda.	2 – 60 s	Tehase seadistus: Cappuccino: 9 s Piimakohvi: 19 s
Puhkeaeg: 15 s	Ooteaeg on paus piima ja kohvi väljastamise vahel. ► Seadistage ooteaja kestust klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. <i>Proovijoogi väljastamise saab aktiveerida valitud joogiklahvi vajutamise teel.</i> ► Vajutage klahvi $\mathbb{P}$, et seadistamisest väljuda.	2 – 60 s	Latte macchiato valmistamisel toimub ooteajal väljastatud piima settimine. Nii muutub tüüpiline kihistumine selgemaks. Soovitus: 15 s
Järjekord: piim-kohv	Selle Menüüpunkti all saab seadistada piima ja kohvi väljastamise järjekorra. ► Seadistage järjekorda klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. <i>Proovijoogi väljastamise saab aktiveerida valitud joogiklahvi vajutamise teel.</i> ► Vajutage klahvi $\mathbb{P}$, et seadistamisest väljuda.	piim-kohv Piim+kohv Kohv-piim	–
Eelvalmistamine: 9 s	Selles Menüüs saab eelvalmistamise sisse või välja lülitada. Eelvalmistamise käigus niisutatakse kohvipulbrit veega, et pulber paisuks. See võimaldab ühtlast ja intensiivset tõmbamist. Joogi valmistamise aeg pikeneb veidi. ► Lülitage eelvalmistamine klahviga $\oplus$ ja $\ominus$ sisse või välj. <i>Proovijoogi väljastamise saab aktiveerida valitud joogiklahvi vajutamise teel.</i> ► Vajutage klahvi $\mathbb{P}$, et seadistamisest väljuda.	2 – 60 s	Soovitus: Espresso, cappuccino ja latte macchiato eelvalmistamise aktiveerimine.

Põhiseadistused

Menüüs „Põhiseadistused“ saab seadistada mitmesuguseid masina parameetreid.

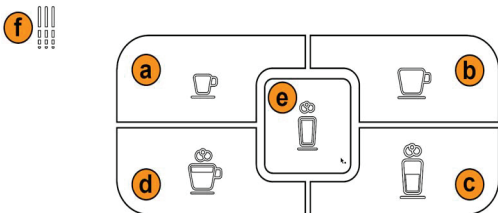
- Programmeerimiseks minge menüüsse „Põhiseadistused“.
- $\mathbb{P}$ -klahv: vajutage.
 - ☒ Kuvatakse esimene Menüüpunkt.

Menüü sisaldab järgmisi punkte:

- Keel
- Kellaaeg
- Kuupäev
- Kuupäev/kellaaeg (näit ekraanil)
- Sisse-/väljalülitusaeg
- Vee karedus
- Veefilter
- Märkuandesignaali
- Joogi temperatuur
- Tehase seadistus
- Ekraani kontrast

Menüüpunkt (ekraanitekst)	Kirjeldus	Seadistusala	Juhised
Keel: saksa keel	▶ Valige keel klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. ▶ $\mathbb{P}$ -klahv: vajutage seadistamise lõpetamiseks.	saksa, inglise, hollandi, hispaania, prantsuse, itaalia, taani, rootsi, norra	–
Kellaaeg: hh/mm/ss	▶ Valige tunnid klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. ▶ $\mathbb{P}$ -klahv: vajutage. ▶ Valige minutid klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. ▶ $\mathbb{P}$ -klahv: vajutage. ▶ Valige sekundid klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. ▶ $\mathbb{P}$ -klahv: vajutage seadistamise lõpetamiseks.	hh: 00–23 mm: 00–59 ss: 00–59	–
Kuupäev: pp/kk/aa	▶ Valige päev klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. ▶ $\mathbb{P}$ -klahv: vajutage. ▶ Valige kuu klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. ▶ $\mathbb{P}$ -klahv: vajutage. ▶ Valige aasta klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. ▶ $\mathbb{P}$ -klahv: vajutage seadistamise lõpetamiseks.	tt: 01–31 mm: 01–12 tt: 2000–2099	Tegelikult kes mitteesi- neva kuupäeva sisse- stamisel (nt 31.06.2011) liigub kuupäev pärast seadistamise lõpe- tamist tagasi lähtevä- ärtusele.
Kuupäev/kellaaeg: sees	Selle menüüpunkti all saab kuupäeva ja kellaaaja kuvamist ekraanil sisse ja välja lülitada. ▶ Lülitage näit klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$ sisse või välja. ▶ $\mathbb{P}$ -klahv: vajutage seadistamise lõpetamiseks.	Sees/väljas	–
Sisselülitusaeg: sees	Selle menüüpunkti alla saab seada kohvimasina automaatse sisselülitamise kindlal kellaajal. ▶ Lülitage sisselülitusaeg klahvide $\oplus$ ja $\ominus$ abil sisse või välja. ▶ $\mathbb{P}$ -klahv: vajutage. Sisselülitusaeg seatakse väärtusele „Sees“: ☒ kuvatakse sisselülitamise kellaaaja seadistus. ▶ Seadistage sisselülitamise kellaaeg klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. ▶ $\mathbb{P}$ -klahv: vajutage seadistamise lõpetamiseks.	Sees/väljas	Soovitus: laske masinal sisse lülituda juba 10 min enne tööpäeva algust. Masin on sellisel juhul tööpäeva alguseks juba soojenenud ja valmis jooki valmistama. Enne jookide väljastamise alustamist veenduge, et joogivee mahuti on täidetud ning püsiveeühendus loodud.

Menüüpunkt (ekraanitekst)	Kirjeldus	Seadistusala	Juhised
Väljalülitusaeg: 30 min	Väljalülitusaja seadistamine toob kaasa selle, et masin lülitub välja niipea, kui seadistatud aja jooksul ei väljastata ühtegi jooki. ▶ Seadistage väljalülitusaeg klahvidega $\uparrow$ ja $\downarrow$. ▶ P -klahv: vajutage seadistamise lõpetamiseks. Järgmise joogi väljastamiseks tuleb masin uuesti sisse lülitada. ETTEVAATUST! Masinakahjustuste oht!  Kui masin lülitub välja automaatselt, siis piimasüsteemi ei loputata. Kui masin jääb pikemaks ajaks väljalülitatud olekusse, tekivad piimavoolikus olevate piimajääkide tõttu bakterid ja hallitus. Piimasüsteemi tuleb loputada kasutusperioodil iga päev. Kui masin lülitatakse pikemaks ajaks välja, tuleb enne väljalülitamist loputada piimasüsteem.	0 (= väljas) 5 – 112 min	Automaatne väljalülitus pikema mittekasutamise korral säästab elektrit.
Vee karedus: 5-8	Selles Menüüpunktis saab seadistada kohvimasinas kasutatava vee kareduse. ▶ Seadistage vee karedus klahvidega $\uparrow$ ja $\downarrow$. ▶ P -klahv: vajutage seadistamise lõpetamiseks.	0-4 5-8 9-12 13-16 >16	See parameeter seadistatakse juba kasutuselevõtuprogrammi ajal. <i>Vt peatükk Vt lisateavet jaotisest „Paigaldamine ja kasutuselevõtt” - „Kasutuselevõtuprogramm”.</i>
Veefilter: Jah	Selles Menüüpunktis saab seadistada veefiltri kasutamise. ▶ Seadke veefiltri kasutamine klahvidega $\uparrow$ ja $\downarrow$ valikule „Jah” või „Ei”. ▶ P -klahv: vajutage seadistamise lõpetamiseks.	Jah/ei	See parameeter seadistatakse juba kasutuselevõtuprogrammi ajal. <i>Vt peatükk Vt lisateavet jaotisest „Paigaldamine ja kasutuselevõtt” - „Kasutuselevõtuprogramm”.</i>
Märguandesignaal: sees	Programmeerimisjaotises liikumise ja jookide väljastamise märguandesignaali saab selles Menüüpunktis sisse ja välja lülitada. ▶ Lülitage märguandesignaal klahvide $\uparrow$ ja $\downarrow$ abil sisse või välja. ▶ P -klahv: vajutage seadistamise lõpetamiseks.	Sees/väljas	–
Veepaak jah/ei	Selles Menüüpunktis määratakse see, kas kasutatakse tavalist joogivee mahuti või püsiveeühendust. ▶ Seadke veefiltri kasutamine klahvidega $\uparrow$ ja $\downarrow$ valikule „Jah” või „Ei”. ▶ P -klahv: vajutage seadistamise lõpetamiseks.	Jah = joogivee mahuti Ei = püsiveeühendus	See parameeter on kasutatav alates tarkvaraversioonist 0.10.
Joogi temperatuur: 92°C	Selles Menüüpunktis saab seadistada jookide valmistamiseks kasutatava vee temperatuuri. ▶ Seadistage temperatuur klahvidega $\uparrow$ ja $\downarrow$. ▶ P -klahv: vajutage seadistamise lõpetamiseks.	60 – 95°C	Soovitus: 92°C

Menüüpunkt (ekraanitekst)	Kirjeldus	Seadistusala	Juhised
Tehaseseadistus	Tehaseseadistuse aktiveerimisel lähtestatakse kõik programmeerimisjaotises tehtud seadistused tehaseväärtustele. ▶ Seadke tehaseseadistus klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$ väärtusele „Jah“ või „Ei“. ▶ $\mathbb{P}$ -klahv: vajutage seadistamise lõpetamiseks. ☒ Seadistuse „Jah“ korral lähtestatakse kõik seadistused tehaseväärtustele	Jah/ei	–
Ekraani kontrast	Selles Menüüpunktis saab seadistada ekraani kontrastsuse. ▶ Seadistage kontrastsust klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$. ☒ Kontrastsus muutub kohe. ▶ $\mathbb{P}$ -klahv: vajutage seadistamise lõpetamiseks.	heledam + nõrgem / tumedam + teravam	–
PIN-koodi muutmise	PIN-koodi seadistuste muutmiseks ja loendurite kustutamiseks saab individuaalselt muuta. ▶ Valige PIN-kood joogiklahvidega.  a = 1 b = 2 c = 3 d = 4 e = 5 f = 0	5-kohaline PIN-kood Kasutada saab arvused 0 kuni 5.	Vaikimisi PIN-kood = 00002

Loendurite näidud

Menüüs „Loendurite näidud“ saate vaadata ja kustutada kõigi jookide väljastuskoguseid.

- ▶ Minge programmeerimisjaotises menüüsse „Loendurite näidud“.
- ▶ $\mathbb{P}$ -klahv: vajutage.
- ▶ Valige seadistatav jook.
- ☒ Kuvatakse esimene Menüüpunkt.

Menüü sisaldab järgmisi punkte:

- Espresso loendur
- Café creme loendur
- Cappuccino loendur
- Latte macchiato loendur
- Piimaloendur
- Kuuma vee loendur
- 2x espresso loendur
- 2x café creme loendur
- 2x cappuccino loendur
- Üldloendur
- Kustuta kõigi loendurite näidud

Menüüpunkt (ekraanitekst)	Kirjeldus	Seadistusala	Juhised
Espresso: 23	Menüüs „Loendurite näidud” on loendatud kõik jookide loendurid järgemööda. ► Klahvidega $\oplus$ ja $\ominus$ saate lehitseda jookide loendureid.	Espresso Café creme Cappuccino Latte macchiato Piim Kuum vesi 2x espresso 2x café creme 2x cappuccino	–
Üldloendur: 50	Pärast üksikuid loendureid kuvatakse kõikide jookide üldloendur. ► Jätkake lehitsemist klahviga $\oplus$.	–	–
Kustuta kõik näid.	Viimasena ilmub päring kõikide loendurite kustutamiseks. Vajutage klahvi ► $\mathbb{P}$, et valikuga „Jah” kõik loendurite näidud kustutada või ► vajutage klahvi $\mathbb{C}$, et valikuga „Ei” kõik loendurite näidud alles hoida.	Jah/ei	–

Süsteemiinfo

Menüüs „Süsteemiinfo” on mitmesugune teave masina kohta.

- Minge programmis menüüsse „Süsteemi info”.
- $\mathbb{P}$ -klahv: vajutage.
 - ☑ Kuvatakse esimene Menüüpunkt.

Menüü sisaldab järgmist teavet:

- Tarkvara versioon ja kuupäev
- Masina nimi ja mudel
- Tootmisnumber
- Tootmiskuupäev

Tõrgete kõrvaldamine

Põhimõtteline käitumine tõrgete korral:

- ▶ Lülitage kohvimasin välja ja mõne sekundi pärast uuesti sisse.
 - ☑ Enamikul juhtudest kaob tõrge pärast seda.
- ▶ Korrake toimingut, mille tulemusel tekkis tõrge.

Kui tõrge ei kao:

- ▶ Otsige tõrget järgmistest tabelitest.
- ▶ Proovige tõrge vastavalt juhiste kõrvaldada.

Kui tõrge ei kao endiselt:

- ▶ pöörduge hoolduspartneri poole ja kirjeldage tõrget.



Kui tekib tõrge, mida selles peatükis ei kirjeldata, pöörduge kohe teeninduspartneri poole.

Veateatega tõrked

Masin kuvab ekraaniteateid juhul, kui masinal on vaja kasutaja või hooldustehniku poolset sekkumist, et tagada masina jätkuv töövalmidus. Ekraaniteadetel on kaks põhjust:

- Märkus
- Rike



Vt peatükk Juhiseid saab jaotisest „Käsitsemine“ - „Ekraanijuhised“.

Alljärgnevas tabelis kirjeldatakse riketega seotud ekraaniteateid ning rikete kõrvaldamist.

Ekraaniteade	Põhjus	Kõrvaldamine
Aseta keetel sisse	Keetel ei ole paigaldatud.	▶ Aseta keedukamber sisse
Keeteli lõpplüliti	Keedukamber ei ole õigesti sisse asetatud.	▶ Kontrollige keedukambri õiget asendit.
	Keedukamber käib raskelt.	▶ Eemaldage keedukamber. ☑ Masina siseruumis on nüüd kaks düüsi koos mustade tihendusrõngastega. ▶ Määrige tihendusrõngaid tarvikute hulka kuuluva määrdega. ▶ Asetage keedukamber uuesti sisse
Läbivool peatunud	Torudes on liiga palju õhku.	▶ Väljastage tassitais kuuma vett. ☑ Torusid õhutatakse nii.
	Veefilter või selle juurde kuuluv sõel on ummistunud.	▶ Puhastage veefiltri sõela. Kui probleem ei kao: ▶ vahetage veefilter.
	Tagasilöögiklapp joogiveemahuti väljastusdүүsis on määrdunud.	▶ Puhastage väljastusdүүs ja tagasilöögiklapp tarvikute hulka kuuluva väikese harjaga.
	Keedukamber on ummistunud.	▶ Võtke keedukamber välja ja puhastage. <i>Vt peatükk „Puhastus“ – „Iganädalane puhastus“</i>
	Jahvatusaste on liiga peen, torud määrduvad peene kohvitolmuga.	▶ Seadke jahvatusaste suuremaks. <i>Vt peatükk „Teenindus ja tehnohooldus“ – „Jahvatusastme seadistamine“</i> ▶ Võtke keedukamber välja ja puhastage. <i>Vt peatükk „Puhastus“ – „Iganädalane puhastus“</i>

Ekraaniteade	Põhjus	Kõrvaldamine
Puhastamine peatunud Läbivoolutõrge	Keedusõel on ummistunud.	► Puhastage keedusõel. „Puhastus” – „Iganädalane puhastus”
Mootorajam tõrge	Süsteemitõrge	► Lülitage masin välja ja seejärel uuesti sisse.
Kohviveski blokeerunud	Kohviveski on blokeerunud.	► Lülitage masin välja ja eemaldage toitepistik. ► Segage kohviubade anumast olevaid kohviube lusikaga. Kui viga ei kao: ► Lülitage masin välja ja eemaldage toitepistik. ► Imege oad välja, kontrollige kohviveskit ja eemaldage võimalikud ummistused.
Auru temperatuuriandur	Ülekuumenemine	► Lülitage masin välja ja laske mõnda aega jahtuda.
Vee temperatuuriandur	Ülekuumenemine	► Lülitage masin välja ja laske mõnda aega jahtuda.

Veateateta tõrked

Tõrkekuva	Põhjus	Kõrvaldamine
Piimavahtu ega piima ei väljastata, kuigi piim on anumast.	Piimavoolik on mingis kohas murdunud ning piim ei saa voolata.	► Kontrollige piimavoolikut ja paigaldage see vajadusel uuesti.
	Vahustuspea on ummistunud.	► Võtke vahustuspea joogi väljastusdüüsist välja ja puhastage. Vt peatükk „Puhastus” – „Iganädalane puhastus”
Piimavahtu ei tule, ainult soe piim.	Piimasüsteemis on ummistunud.	► Puhastage piimasüsteem. Vt peatükk „Puhastus” – „Iganädalane puhastus”
Piim või piimavaht on külm.	Vale piimadüüs.	Tarnekomplektis on kaks erinevat piimadüüsi. ► Vahetage piimadüüs välja.
Piim on liiga kuum ja seda on liiga vähe või piimavahus on mullid.	Piimaanumas olev piim on liiga soe.	► Kasutage ainult eeljahutatud piima (3–5 °C). ► Jahutage piima kasutamise ajal pidevalt.
	Vale piimadüüs.	Tarnekomplektis on kaks erinevat piimadüüsi. ► Vahetage piimadüüs välja.
Veepaaki on raske sisse lükata.	Vee väljastusdüüsil olevat O-rõngast tuleb määrida.	► Määrige O-rõngast tarvikute hulka kuuluva määrdega.
Keedukambrit on raske välja tõmmata ja sisse lükata.	Keedukamber käib raskelt.	► Eemaldage keedukamber. ☑ Masina siseruumis on nüüd kaks düüsi koos mustade tihendusrõngastega. ► Määrige tihendusrõngaid tarvikute hulka kuuluva määrdega. ► Asetage keedukamber uuesti sisse
Pump tekitab tugevat mõra.	Torudes on liiga palju õhku.	► Väljastage tassitais kuumat vett. ☑ Torusid õhutatakse nii.
Kohvil ei ole vahtu.	Kohv pole enam värsk.	► Vahetage ube.
	Jahvatusaste on liiga suur.	► Seadistage jahvatusaste peenemaks. Vt peatükk „Puhastus” – „Iganädalane puhastus”
Keedukambrit ei saa enam paigaldada.	Keedukamber on vales asendis.	► Reguleerige keedukambrit universaale tööriista abil, kuni keedukambri saab paigaldada.
Keedukambrit ei saa enam välja võtta.	Keedukamber on vales asendis.	► Reguleerige keedukambrit universaale tööriista abil, kuni keedukambri saab välja võtta.

Tõrkekuva	Põhjus	Kõrvaldamine
Sisene/väline jahutusseade ei jahuta.	Külmik ei ole seadistatud või on valesti seadistatud.	► Seadke külmiku tagaküljel olev hooblüliti asendisse „COLD“.

Vee kvaliteet

Tassitäies kohvis on 99 protsenti vett. Järelikult mõjutab vesi kohvi maitset märkimisväärselt. Suurepärase kohvi saamiseks vajatakse ka suurepärast vett.

Veel on väga oluline osa mitte ainult kohvi maitset vaid ka kohvimasina seisukohalt. Halva kvaliteediga vesi võib masinat pöördumatult kahjustada.

Kohvi kvaliteedi ja masina kaitse tagamiseks tuleb omale seega vee kui olulise töövahendi omadused põhjalikult selgeks teha.

Vee näitajad

ETTEVAATUST!
Masinakahjustuste
oht!



Vee halb kvaliteet võib masinat kahjustada.

Järgige tingimata etteantud väärtusi. Vastasel juhul ei võta Schaerer AG endale mingit vastutust.

Kohvimasina tõrgeteta töö jaoks on eelduseks järgmised vee näitajad.

- 5–6 °dKH(saksa karbonaatkaredus)
- 7–8 °dGH(saksa üldkaredus)
- pH-väärtus 6,5–7 (pH-neutraalne)
- kloorisisaldus max. 100 mgliitri kohta.

Vesi on sõltuvalt selle koostisest kas kare või pehme. Vee karedust tähistatakse üldkaredusega.

Üldkaredus jaguneb karbonaatkareduseks (mööduv karedus) ja mittekarbonaatkareduseks (püsikaredus). Vee karedusega seoses on väga tähtis vesinikkarbonaadi (HCO_3^-) anioonide sisaldus. Vesinikkarbonaadi või sellega ekvivalentse muldmetallide osa kontsentratsiooni nimetatakse karbonaadikareduseks.

Rahvusvaheline teisendustabel (tegurid kehtivad kogukaredusele ja karbonaadikaredusele)						
Ühik		°dH	°eH	°fH	ppm	mmol/l
Saksa karedus	1°dH	1	1 253	1,78	17,8	0,1783
Inglise karedus	1°eH	0,798	1	1,43	14,3	0,142
Prantsuse karedus	1°fH	0 560	0 702	1	10	0,1
Osa miljoni kohta (USA)	1 ppm	0 056	0,07	0,1	1	0.01
Millimooli liitri kohta	1 mmol/l	5,6	7,02	10	100	1



happeline

neutraalne

aluseline

0

7

14

Kui vee näitajad ei vasta ülaltoodud andmetele, tuleb vett vastavalt töödelda (pehmendada / rikastada mineraalidega).



Teeninduspartner annab põhjalikku teavet filtreerimisvõimaluste ja -variantide kohta ning paldab vastavad filtriid kohapeal.

Vee kareduse määramine

Selleks, et teada saada, kas veefiltrit kasutamine on vajalik, tuleb testida vee karedust. Kui vee näitajad on halvad, ei ole masina laitmatu töökord tagatud.

Lisaks sellele tuleb vee väärtused sisestada enne masina kasutuselevõttu, kusjuures andmeid on alati võimalik kohandada. Sisestatud väärtuste põhjal arvutab masin välja järgmise filtrivahetuse (kui filtrit kasutatakse) ning katlakivi eemaldamise aja.

- Kontrollige, kas teie veevarustus on juba filtreeritud.



Enamikus veekogudes on karbonaatkaredus tunduvalt väiksem kui üldkaredus. See on hea näitaja selleks, et kindlaks teha, kas tegemist on otse veekogust tuleva veega või filtreeritud veega.



Võimalus 1: Küsige joogiveega varustajalt

- Küsige oma kohalikult joogivee varustajalt joogivee karedust (üldkaredust).

Võimalus 2: Võtke proov.

- Selgitage vee karedus välja testriba abil.
- Asetage testimisriba umbes ca. 1 s kraanivette.
- Võtke testimisriba veest välja ja oodake umbes ca. 1 min.
 - ☒ Testimisriba muudab värvi.
- Võrrelge veeproovi tulemust peatükis „Vee näitajad” toodud tabeli „Üldkaredus” andmetega.
- Kui tulemus on halb, paigaldage veefilter.



Vt peatükk Vt käesoleva peatüki punkti „Filtreerimistehnoloogia” või masinate puhul, mis töötavad joogivee mahutiga, peatüki „Teenindus ja hooldus” punkti „Sisemise joogivee mahuti veefiltri paigaldamine”.

Filtreerimistehnoloogia

Selleks, et kohvimasinat ja kohvi kvaliteeti liiga kareda või pehme vee mõju eest kaitsta, asetatakse masinasse filtrid. Filtreerimistehnoloogia on hoolduse ja hügieeni ning kohvi parima kvaliteedi huvides vältimatu.

Aga ka filtrit kasutades on tingimata vajalik kord aastas vee näitajad üle kontrollida. Vesi on elav element ning seetõttu pidevas muutumises.



Teeninduspartner annab põhjalikku teavet filtreerimisvõimaluste ja -variantide kohta ning paigaldab vastavad filtrid kohapeal.

Ohutusjuhised

Maksimaalne ohutus on Schaerer AG jaoks üks olulisemaid tooteomadusi. Ohutusseadiste tõhusus on tagatud ainult siis, kui vigastuste ja terviseohtude vältimiseks arvestatakse järgmiste punktidega.

- Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi.
- Ärge puutuge kuumi masina osi.
- Ärge kasutage kohvimasinat, kui see ei tööta tõrgeteta või kui see on kahjustatud.
- Sisseehitatud ohutusseadiseid ei tohi mingil juhul muuta.

Kasutajaga seotud ohud

OHT!
Elektrilöögi oht!



Elektriseadmete asjatundmatul käsitsemisel võib saada elektrilöögi. Järgige kindlasti järgmisi punkte.

- Elektrisüsteemi kallal tohivad töötada üksnes elektrikud.
- Seade tuleb ühendata maandusega vooluvõrku (soovitame ühendada rikkevoolukaitselülitiga).
- Järgige vastavaid madalpinge-eeskirju ja/või regionaalseid või kohalikke ohutuseeskirju ja -nõudeid.
- Ühendus peab olema nõuetekohaselt maandatud ja elektrilöögi vastu kindlustatud.
- Pinge peab vastama seadme tüübisildil olevatele andmetele.
- Ärge puudutage kunagi pinget all olevaid osi.
- Enne hooldustööde tegemist tuleb pealüliti välja lülitada või seade toitevõrgust lahutada.
- Toitekaablit tohib vahetada üksnes kvalifitseeritud hooldustehnik.

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



Kohvimasina asjatundmatu käsitsemise tagajärjel võivad tekkida kerged vigastused. Järgige kindlasti järgmisi punkte.

- See seade ei ole mõeldud isikutele (sh lastele), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kasutamiseks ebapiisavad kogemused ja/või teadmised, välja arvatud juhul, kui neid jälgib nende ohutuse eest vastutav isik või kui neid on seadme kasutamise osas juhendatud.
- Jälgige lapsi, et nad seadmega ei mängiks.
- Paigaldage kohvimasin selliselt, et hooldus ja korrashoid oleks takistamatult võimalik.
- Iseteenindatavate masinate ning teenindajaga masinate korral peab masinat jälgima koolitatud personal, tagades hooldusmeetmete järgimise ning kasutusosalastele küsimustele vastamise.
- Täitke oamahuti ainult kohviubadega, pulbrimahuti ainult automaadipulbriga ja käsitsi täitmise avast pange sisse ainult jahvatatud kohvi (või puhastamise ajal puhastustabletti).

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



Lisaproductidega või nende jääkidega joogid võivad põhjustada allergiaid. Järgige kindlasti järgmisi punkte.

- Iseteenindatavate masinate juures peab sinna paigaldatud teavitussilt hoiatama võimalike allergiat põhjustavate lisaproductite kasutamise kohta.
- Teenindusega masinate korral peab koolitatud personal hoiatama võimalike allergiat põhjustavate lisaproductite kasutamise kohta.

ETTEVAATUST!
Kuum vedelik!



Jookide, kuuma vee ja auru väljastamise alas on põletusoht. Ärge võtke väljastamise või puhastamise ajal väljavoolutorudest kinni.

ETTEVAATUST!
Kuum pind!



Väljastuskohad ja keedukamber võivad kuumeneda. Puudutage väljavoolutoru ainult selleks ettenähtud pidemetest. Keedukambrit võib puhastada ainult siis, kui kohvimasin on jahtunud.

ETTEVAATUST!
Muljumisoht!



Kõigi liikuvate osade juures on muljumisoht. Sisselülitatud kohvimasina korral ei tohi käsi asetada kunagi kohviubade ega pulbri- numasse ega ka keedukambri avasse.

Puhastusvahendid on ohtlikud

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



Kasutamine

Mürgistusoht puhastusvahendi manustamisel.
Järgige kindlasti järgmisi punkte.

- Puhastusvahendit tuleb hoida lastele ja volitamata isikutele kättesaamatult.
- Ärge laske puhastusvahendil suhu sattuda.
- Ärge segage puhastusvahendit teiste kemikaalide ega hapetega.
- Ärge pange kunagi piimaanumasse puhastusvahendit.
- Ärge kunagi pange puhastusvahendit joogiveepaaki (sisemisse/välisesse).
- Kasutage puhastus- ja katlakivieemaldusvahendeid ainult ettenähtud otstarbel (vt etiketti).
- Puhastusvahendi kasutamise ajal ärge sööge ega jooge.
- Hoolitsege, et puhastusvahendi kasutamise ajal oleks korralik ventilatsioon.
- Kandke puhastusvahendi kasutamise ajal kaitsekindaid.
- Pärast puhastusvahendi kasutamist peske käed kohe põhjalikult puhtaks.



Enne puhastusvahendi kasutamist lugege hoolikalt pakendil olevat teavet. Kui ohutuskarti ei ole, saab selle küsida müügiesindusest (vt puhastusvahendi pakendit).

Hoiustamine

Järgige kindlasti järgmisi punkte.

- Hoidke lastele ja volitamata isikutele kättesaamatus kohas.
- Hoidke soojuse, valguse ja niiskuse eest kaitstud kohas.
- Hoidke hapetest eraldi.
- Hoiustage ainult originaalpakendis.
- Hoidke igapäevast ja iganädalast puhastusvahendit eraldi.
- Ärge hoidke toiduainete juures.
- Kehtivad asukoha seadused kemikaalide (puhastusvahendite) kohta.

Kasutuselt kõrvaldamine

Kui hindamine pole võimalik, tuleb puhastusvahendid ja nende pakendid kohalike ja seadusega määratud reeglite kohaselt kõrvaldada.

Teave hädajuhtumiteks

Küsi puhastusvahendi tootjalt (vt puhastusvahendi etiketti) telefoninumbrit, millelt saab hädaolukorras vajalikku teavet (nt toksikoloogia teabeskuse number). Kui teie riigis ei ole sarnast institutsiooni, siis järgige järgmist tabelit.

Šveitsi toksikoloogiateabe keskus	
Helistamine välismaalt	+41 44 251 51 51
Helistamine Šveitsist	145
Internet	www.toxi.ch

Masinaga seotud ohud

ETTEVAATUST!
Masinakahjustuste
oht!



Kohvimasina asjatundmatu käsitlemise tagajärjel võivad tekkida kahjustused või saaste.

Järgige kindlasti järgmisi punkte.

- Kui vee karedus on üle 5 °dKH, tuleb kasutada katlakivifiltrit, vastasel korral võib katlakivi kohvimasinat kahjustada.
- Kindlustusõiguslikel põhjustel veenduge alati, et pärast töö lõpetamist oleks vee peakraan (püsiveeühendusega kohvimasinal) suletud ning elektri pealüliti välja lülitatud või võrgupistik pesast välja tõmmatud.
- Järgige vastavaid madalpinge-eeskirju ja/või regionaalseid või kohalikke ohutuseeskirju ja -nõudeid.
- Ärge kasutage seadet, kui vee juurdevool on blokeeritud. Vastasel korral veeanumat ei täideta ja pump töötab „kuivalt“.
- Schaerer AG soovib veeühendusele paigaldada stoppventiili (kohapeal), mis hoiaks vooliku purunemisel ära veekahjustused.
- Pärast pikemat kasutuspausi (nt puhkuse ajal) tehke enne kohvimasina kasutuselevõttu puhastus.
- Kohvimasinat tuleb kaitsta ilmastikumõjude eest (külm, niiskus jne).
- Tõrkeid võivad kõrvaldada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikud.
- Kasutage üksnes Schaerer AG originaalvaruosi.
- Teavitage teeninduspartnerit nähtavatest kahjustustest ja leketest viivitamatult ning laske osad asendada või remontida.
- Seadet ei tohi veega pritsida ega aurupuhastiga puhastada.
- Karamelliseeritud kohvi (aromatiseeritud kohvi) kasutamisel puhastage keedukambrit kaks korda päevas.
- Kohviubade anumad tohib täita üksnes kohviubadega, pulbri anumad üksnes automaadi-pulbriga ning käsitsi täidetavat täiteava üksnes jahvatatud kohviga (või puhastamise ajal puhastustabletiga).
- Ärge mitte kunagi kasutage külmutatult kuivatatud kohvi, seetõttu kleepub keedukamber kokku.
- Kui kohvimasinat ja/või lisaseadmeid transporditakse temperatuuril alla 10 °C, siis peavad kohvimasin ja/või lisaseadmed enne vooluvõrku ühendamist ja sisselülitamist kolm tundi toatemperatuuril seisma. Vastasel korral tekib kondensvee tõttu lühise või elektriliste komponentide kahjustumise oht.
- Kasutage alati uut masinaga kaasas olevat voolikukomplekti (joogi-/heitveevoolik). Ärge kasutage vanu voolikukomplekte.

Hügieenieeskirjad

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



Vesi

Vee asjatundmatu kasutamine võib põhjustada tervisehäireid!

Järgige kindlasti järgmisi punkte.

- Vees ei tohi olla mustust.
- Ärge ühendage masinat puhtalt osmoosse või muu agressiivse veega allika külge.
- Karbonaatkaredus ei tohi olla üle 5–6 °dKH (saksa karbonaatkaredus) või 8,9–10,7 °fKH (prantsuse karbonaatkaredus).
- Üldkaredus peab alati olema suurem kui karbonaatkaredus.
- Minimaalne karbonaatkaredus on 5 °dKH või 8,9 °fKH.
- Maksimaalne kloorisisaldus on 100 mg liitri kohta.
- Ph-tase 6,5–7 (pH-neutraalne).

Joogivee mahutiga (sisemine ja väline) masinad:

- Täitke joogiveepaak iga päev värske veega.
- Enne täitmist loputage joogiveepaaki põhjalikult.

Kohv

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



Kohvi asjatundmatu käsitlemine võib põhjustada tervisehäireid. Järgige kindlasti järgmisi punkte.

- Enne avamist kontrollige, kas pakendil on kahjustusi.
- Ärge pange masinasse rohkem kohviube, kui on ühel päeval vaja.
- Sulgege oamahuti kaas kohe pärast mahuti täitmist.
- Hoidke kohv kuivas, jahedas ja pimedas kohas.
- Hoidke kohvi puhastusvahenditest eraldi.
- Kasutage vanemad tooted enne (lihtjärekorra põhimõte).
- Kasutage ära enne kõlblikustähtaja möödumist.
- Avatud pakendid tuleb alati korralikult sulgeda, et sisu jääks värskeks ja oleks mustuse eest kaitstud.

Piim

ETTEVAATUST!
Oht kasutajale!



Piima asjatundmatu käsitlemine võib põhjustada tervisehäireid. Järgige kindlasti järgmisi punkte.

- Ärge kasutage toorpiima.
- Kasutage ainult pastöriseeritud või kõrgkuumutatud piima.
- Kasutage ainult homogeniseeritud piima.
- Kasutage eelnevalt temperatuurile 3–5 °C jahutatud piima.
- Kandke piimaga töötamisel kaitsekindaid.
- Kasutage piima otse originaalpakendist.
- Ärge piima kunagi juurde valage. Enne täitmist puhastage mahuti alati põhjalikult.
- Enne avamist kontrollige, kas pakendil on kahjustusi.
- Ärge pange masinasse rohkem piima, kui on ühel päeval vaja.
- Sulgege piimaanuma kaas ja jahutusseade (sisemine/väline) kohe pärast piimaanuma täitmist.
- Hoidke piima kuivas, jahedas (max. 7 °C) ja pimedas kohas.
- Hoidke piima puhastusvahenditest eraldi.
- Kasutage vanemad tooted enne (lihtjärekorra põhimõte).
- Kasutage ära enne kõlblikustähtaja möödumist.
- Avatud pakendid tuleb alati korralikult sulgeda, et sisu jääks värskeks ja oleks mustuse eest kaitstud.

Vastutus

Käitaja kohustused

Regulaarseid hooldustöid tohib teha ning kaitseeadiseid kontrollida üksnes Schaerer AG teeninduspartner, selle esindaja või muu volitatud isik.

Defektidest tuleb Schaerer AG-le teatada kirjalikult 30 päeva jooksul. Varjatud puuduste puhul on see tähtaeg 12 kuud alates paigaldamisest (töõaruanne, üleandmisaruanne), kuid mitte pikem kui 18 kuud alates Zuchwili tehasest lahkumisest.

Ohutusega seotud osi, näiteks kaitseventiile, kaitsetermostaate, veeanumaid jne ei tohi mitte mingil juhul parandada. Need tuleb välja vahetada!

Kinni tuleb pidada järgmistest intervallidest:

- Kaitseklapid iga 24 kuu järel.
- Veeanum (aurugeneraator, läbivoolukuumuti) iga 72 kuu järel.

Neid töid teeb hoolduse raames Schaerer AG hooldustehnik või teeninduspartner.

Käitaja on kohustatud teavitama potentsiaalselt allergiat põhjustavate lisaproduktide kasutamisest.

Garantii- ja vastutusnõuded

Tootja ei vastuta kehavigastuste ja materiaalse kahju eest ning garantiinõuded ei kehti, kui nende põhjused on alljärgnevad:

- seadme mitteotstarbekohane kasutamine;
- seadme ja selle lisavarustuse vale monteerimine, kasutuselevõtt, kasutamine, puhastamine ja hooldamine;
- hooldusintervallide mittejärgimine;
- seadme kasutamine kahjustunud kaitseeadistega või valesti paigaldatud või mittetoimivate ohutus- ja kaitseeadistega;
- kasutusjuhendis olevate, masina ladustamist, monteerimist, kasutuselevõttu, käitamist ja hooldust puudutavate ohutusjuhiste mittejärgimine;
- seadme kasutamine mittekorras seisundis;
- asjatundmatult teostatud remonditööd;
- Schaerer AG originaalvaruosade mittekasutamine;
- puhastusvahendite kasutamine, mida Schaerer AG ei ole soovitanud;
- kahjujuhtumid, mille on põhjustanud võõrkehade, õnnetus, vandalismiakt või vääraratu jõu sündmus;
- seadmesse tungimine ükskõik milliste esemete abil ning korpuse avamine.

Tootja garantii kehtib vaid juhul, kui järgitakse kõiki etteantud hooldus- ja korrashoiuintervalle ning kui kasutatakse tootjalt või tema volitatud tarnijatelt tellitud originaalvaruosi.



Kehtivad Schaerer AG „Üldised lepingutingimused”.